GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





MINISTER DR. RICHARD VISSER DURANTE CHARLA ORGANISA PA S.E.A:

"FUNDACION EPILEPSIA LO TIN TUR SOSTEN Y APOYO DI SALUBRIDAD PUBLICO"

Un organisacion cu sigur tin un funcion noble y ta aportando hopi na conscientisacion y informacion pa e comunidad di Aruba, ta Stichting Epilepsie Aruba. Recientemente e fundacion a tene un charla special den cual a invita varios experto riba e enfermedad aki y a comparti informacion, duna guia y hasta a conta testimonionan di casonan andando. Den e charla a pone enfasis riba casonan di epilepsia bou di muchanan.

Epilepsia ta un di e trastornonan neurologico mas extendi na henter mundo. Ta calcula cu 2% di cada poblacion ta sufri di epilepsia y mirando e calculo aki, por deduci cu na Aruba nos lo tin mas o menos 2000 pashent. "Ta importante pa nos educa nos hendenan tocante epilepsia, ya cu ta obvio, cu hopi di nos hendenan no sa hopi di e topico aki. Prome cos cu ta importante pa nos tur ta na altura di dje ta, cu e no ta transmitibel ni contagioso", asina e mandatario a splica na cuminsamento di su discurso durante e evento cu a conta cu hopi interes.

E fundacion aki no ta fungi solamente durante 'purple day', pero ta sigui cu informacion y conscientisacion henter aña. Epilepsia tin hopi posibel causa, cu ta inclui e enfermedadnan, lesion celebral y desaroyo celebral abnormal. Pero a pesar di esaki, den hopi caso, e causa ta keda desconoci, pues hasta e expertonan tin duda y hopi pregunta ainda tocante e malesa aki. "Ta yega momento cu nos poblacion, den pasonan chikito, mester bira mas alerta, respetuoso y tin mas comprension pe malesa aki," segun Minister Visser.

Durante e anochi tabatin 2 orador invita; manera ta Dr. Eric Arends y Dr. Kessler cu a elabora mas tocante epilepsia y kico tur nos mester ta na altura di dje. "Nos di salubridad publico ta duna tur sosten y apoyo na e fundacion aki y alabes nos kier desea boso hopi exito den boso funcion como fundacion y ban educa nos pueblo na e miho manera tocante e malesa di epilepsia", asina Minister Dr. Richard Visser, Minister di Salubridad Publico y Deporte a termina bisando.

Grupo di Elmar a gana nan caso hudicial y lo haya pago retroactivo for di 2006

Esaki lo tin consecuencia di un posibel aumento di tarifa di coriente?

Esey ta loke cu Robert Henriquez a declara anteriormente



Manera por corda ainda, un grupo di N.V. Elmar, sigur esnan cu ta ser considera miembronan di staff, y no a cay bao di e contrato colectivo, cu ta ser negocia entre Gerencia y UEA. Maske cu na cabez di e grupo aki, tin e.o. Raymond Maduro, kende tabata Presidente di UEA y a participa na varios negociacion cu Gerencia di N.V. Elmar.

Bao di maneho di un Director nobo, Robert Henriquez, el a tuma decision cu e grupo di trahador aki no por bin na remarca pa haya tur beneficio y tambe aumento di salario, manera tur otro trahador di e compania di electricidad ta haya. Siendo cu esaki tabata tuma lugar anteriormente, pero debi na cortamento di gasto, Robert Henriquez a bisa di no por.

Pa busca un veredicto di Huez, e grupo aki di staff di Elmar a dicidi di bay Corte, unda nan abogado mr. Edwin Duijneveld a bringa e caso aki den Corte. Tabata ayera, cu e grupo aki a bin haya razon tambe di Huez, cu debidamente nan mester por haya e beneficionan, ya cu esaki ta un derecho adqueri, cu ta stipula den nan convenio di trabao, maske cu esaki ta indivualmente.

Nos por corda bon Robert Henriquez, Director di Elmar a duna di conoce, cu e compania no por aford di cumpli cu demanda di e grupo aki, pasobra e lo afecta e situacion financiero di N.V.Elmar y/of mester bay over na aumenta tarifa di coriente, cu no a conoce aumento e ultimo añanan.

E posicion aki di N.V. Elmar, Huez a haya cu no a ser debidamente argumenta, sigur su mira cu Elmar a haci un ganashi di 10.7 miyon florin na 2009 y 12.1 miyon na 2010, nificando cu sigur e compania por absorba e structura di salario.

Despues di a analisa tur argumento treci den Corte, Huez a yega na su veredicto, cu e structura salarial bieu y e aumento salarial, ta forma parti di e convenio entre Elmar y e empleadonan aki, cu ta forma parti di staff.

Corte a ordena N.V. Elmar di mester haci e corecion, for di 2006, loke nifica cu e miembronan di staff aki, lo haya un cantioso suma di back-pay.

E pregunta cu a keda ta: Esaki lo tin consecuencia cu N.V. Elmar lo mester solicita di Gobierno un ahustacion di tarifa di coriente, mirando e gasto adicional aki pa cu e compania di electridad? Maske di otro banda, tin observadornan ta duna di conoce, cu Elmar a sigui aumenta su gastonan inecesariamente cu e.o. huurmento di un localidad den Centro di Investigacion Dr. Edward Chueng, cu algun contrato nobo firma, y tumamento di mas personal den servicio, pa cual tin e pregunta, si nan ta necesario.

Prome di solicita aumento di tarifa, manera Robert Henriquez a declara anteriormente cu esaki lo por ta un di e consecuencianan, e Director mester cuminsa corta gasto den propio compania.

"Modelo di mercado laboral di DAO" ta prepara Aruba pa presente y futuro retonan

Dialuna merdia Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a reuni cu Runy Calmera y representantenan di Directie Arbeid en Onderzoek (DAO) riba e construccion di e modelo di mercado laboral ("arbeidsmarktmodel") pa DAO. Na december 2011 Minister Oduber a aproba financiamento di e construccion di e modelo di mercado laboral pa DAO cu ta duna Aruba e oportunidad pa prepara pa cambionan cu por afecta nos mercado laboral.

E modelo aki ta wordo construi dor di e compania Calmera BV contrata dor di Micromacro Consultant BV (MMC BV) cu t'e compania Hulandes cu a construi e modelo di macro-economia Maruba pa Directie Economische Zaken, Handel en Industrie (DEZHI). E modelo aki lo wordo construi den forma di un programa (software) di computer cu ta basa riba e mercado laboral di Aruba y ta wordo usa pa analisa e pasado, midi e actual desaroyonan y duna calculacion/proyeccion riba e futuro scenarionan riba e mercado laboral.

Minister Oduber su vision ta pa tin un sistema pa pronostica y analisa datonan di mercado laboral p'asina evita cu e mercado por pasa den caidanan of cambionan inespera.

Cu e sistema aki lo por a determina rapidamente e impacto di suspension di operacionnan di Valero riba e mercado laboral p'asina duna Gobierno e oportunidad pa prepara pa bin cu soluccionnan adelanta, por ehempel cuanto hende ta bay perde nan trabou y unda por realoca nan.

Loke tambe ta sumamente importante pa Minister Oduber ta pa tin informacion adelanta con cierto cambio den turismo ta afecta e mercado laboral, p.e. con crecemento den cantidad di turista of e construccion di un hotel of expansion di un hotel lo afecta e mercado laboral. Cuanto trahador adicional lo tin mester y cuanto trahador tin disponibel cu ta en busca di trabou n'e momentonan ey.

Ademas, e modelo ta bay duna un indicacion di cuanto studiante lo ta cla pa drenta mercado laboral den ki periodo y cuanto lugar tin disponibel pa nan.

Fuera di esaki, e modelo lo genera informacion cu Gobierno lo tin mester den cuadro di e proyecto pa aumenta participacion laboral di nos hendenan local p'asina limita mas tanto posibel cu mester busca hende di otro paisnan pa bin labora na Aruba. Tambe por anticipa ki efecto inversionnan di Gobierno y inversionnan di sector priva lo tin riba e mercado laboral.

E modelo di mercado laboral di DAO ta di sumo importancia no solamente pa Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, sino tambe pa otro departamentonan di Gobierno manera DPL, DEZHI, CBS, Departamento di Imigracion y Departamento di Educacion, pero tambe Aruba completo. E modelo aki ta un herment fundamental pa por formula maneho efectivo pa loke ta nos mercado laboral y otro sectornan di maneho.

Proximamente e grupo di trabou cu ta trahando riba e modelo lo reuni cu tur stakeholder, incluyendo representantenan di dunador di trabou y sindicatonan, p'asina duna informacion al respecto y haya input necesario.



Maske cu Corsou tin opinion di ta contra

Corte Comun di Husticia a propone ex PG Robert Pietersz como e di 7 Comisario di Banco Central di Corsou y St. Maarten

TABATA den e reciente lansa corant electronico, Den Noticia, nos a capta ayera tardi e informacion cu Presidente di Hof, mr. Liesbeth Hoofdraad, a propone ex Procurador General di Aruba, mr. Robert Pietersz pa bira e di 7 Comisario di Banco Central di Corsou y Aruba.
E puesto aki ta vacante pa algun dia caba, y tabata na Corte Comun di Husticia pa haci e proposicion y a resulta cu awor cu mr. Robert Pietersz a baha cu pensioen como PG na Aruba, a resulta e candidato mas potencial.
Robert Pietersz prome di a bira PG na Aruba, a traha na Banco Central di Antiyas e tempo aya, a ser haya como e candidato mas prominente pa bira e di 7 Comisario di Banco Central di Corsou y St. Maarten.
Ayera Conseho di Minister di St. Maarten a keda di trata e proposicion aki, cu manera ta mustra cu St. Maarten no tin nada contra di dicho candidato.

Corte di Husticia pa Corsou, St. Maarten y islanan BES y Aruba, a tuma decision pa Gobièrno y a saca un veredicto y a nombra mr. Robert Pietersz como e di 7 comisario den directiva di Banco Central di Corsou y Sint Maarten.
Un candidato cu Gobièrnu di Corsou a schuif manda dilanti pa bira e di 7 comisario a keda rechasá, pasobra e lo tabata ligá cu compania di un mafioso na Sint Maarten.
Pa kibra e empate entre comisarionan Corte a proponé-nombra mr. Robert Pietersz como e di 7 comisario ya asina ora tin empate di voto, por kibra esaki.

Mr. Robert Pietersz su carera tabata principalmente den sector di husticia na Antia di antes caminda el a cuminsa su carera como Fiscal adhunto y a subi e escalon profesional te bira Prokurador General y Huez di Corte di Husticia Comun.
Dado momento el a tuma su retiro pa dedicá su mes como consultor huridico den servicio di Banco Central y tabata candidato pa bira Gobernador di Antiyas.
Despues cu Gobièrno di Reino a scoge mr. Frits Goedgedrag como candidato pa Gobernador, mr. Robert Pietersz a keda contratá pa Gobièrno di Aruba como Procurador General di pais Aruba te cu recientemente el a baha cu pensioen na Aruba.

Notabel ta cu for di momento cu ayera Presidente di Corte di Husticia, Liesbeth Hoofdraad a postulá mr. Robert Pietersz como candidato pa bira comisario di Banco Central, inmediatamente e sector negativista politico na Corsou a start un campaña pa yama mr. Robert Pietersz un candidato dontroversial.

Sinembargo e simpel hecho cu mr. Robert Pietersz tabata den tapara pa bira Gobernador ta demostrá cu e tabatin un carera profesional ehemplar sino e lo no por a figurá riba e lista di candidato.
Tabatin hasta mencion di cu e actual comisarionan di Corsou den directiva di Banco Central lo no a keda mucho contentu cu su nombramentu, pero ta dificil imaginá esey, pasobra nan ta suponé di ta hendenan independiente cu ta nabegá riba nan sano huicio y no como marioneta di cierto figuranan politico cu momentaneamente ta den Gobièrno.



Ta un secreto publico cu for di promé dia cu nan a sinta, exponentenan di e Gobierno actual a admiti nan animosidad contra e Presidente di Banco Central pa via cu si nan logra pone un persona di nan simpatia den e puesto aki, nan a cue tur poder financiero den e pais aki.
Corte a pone un paro n'esaki cu e veredicto cu pa ley nan a tuma den e caso aki.
Cu e decision aki tur hende mester respetá e nombramento cu na nos parecer t'esun di mas huicioso y sabio cu Corte por a tuma.

Tarifa di buelo ta aumenta, mientras cu ta reduci capacidad di asiento

INFORMACION cu nos ta hayando for di Merca ta mustra cu debi n'e aumento di prijs di fuel, varios compania di aviacion a dicidi aumenta nan tarifa, cu ta varia entre 4 y 10 dolar pa round-trip.
E prome cu a cuminsa na aumenta su tarifanan, ta Soutwest Airlines y manera Whitney Eichinger, vocero di Soutwest a duna di conoce, cu e aumento di tarifa aki ta debi n'e constante aumento di fuel.

Algun otro compania a dicidi cu banda di aumenta tarifa, a dicidi di reduci nan capacidad di asiento. Albany International Airport na New York, t'e ehempel mas clasico, con cuanto compania di aviacion a dicidi di reduci nan capacidad, loke ta crea mas demanda riba nan rutanan.
Consecuentemente e falta di asiento, ta conduci na mas biahero comercial, pagando un tarifa mas halto.

Companianan di aviacion a reduci substancialmente nan capacidad. Nan ta trahando duro pa trece cambio tambe den nan schedule, asinaDebby McElroy, un vocero di Airports Council International of North America, a duna di conoce.

Relaciona cu e situacion aki tambe, ya caba American Airlines a anuncia cu otro aña, nan ta deshaci di e compania subsidiario, American Eagle, y no ta nan intencion di sigui duna servicio mas cu e compania aki. Esaki lo nifica un golpi fuerte p'esnan cu ta haci uso di American Eagle pa contecta nan mes, entre e islanan Caribense.
Ora cu un compania ta sera porta, e lo ta un oportunidad pa nos companianan di aviacion, cu lo por habri un porta, dunando servicio na diferente isla Caribense, especialmente e islanan cu nos tin propio companianan di aviacion.

Parlamentario Wyatt-Ras ta haya cu

Gobierno mester a informa Parlamento prome cu firma Protocol cu Gobierno Hulandes na november 2011



DURANTE e reunion publico den Parlamento den presencia di Minister di Asunto General, Mike Eman, e Parlamentiario, Mervin Wyatt-Ras a trece su punto di bista dilanti. Segun e Parlamentario independiente, aunke cu awe e issue ta parce achterhaald, Gobierno mester a informa Parlamento prome cu el a sera e convenio cu Hulanda. En especial pasobra ta trata mas tereno cu ta asuntonan interno di pais Aruba, manera enseñanza, cultura, emancipacion, cuido, etc.

Den un sistema democratico, Gobierno mester duna Parlamento na un forma transparente informacion, en especial en bista cu e protocol a ser firma riba iniciativa di Aruba. Presidente di Parlamento tin cu garantisa cu Parlamento ta ser informa.

Kizas no ta gusta e discusion cayente den Parlamento, pero esey ta keda e parti importante pa Parlamento por haci su trabao di control di Gobierno.
Tin un raport di deficit democratico y si nos kier caba cu esaki, nos tin cu cuminsa na nos mes p'asina duna informacion. Segun Mervin Wyatt-Ras, cooperacion ta positivo. Si t'e caso cu mester tin cooperacion den nos pais prome cu bo por coopera cu otro pais.

Pa loke ta trata e condicion pa uzo di Hulandes como e idioma pa comunica, e Parlamentario a trece dilanti cu mester tin aprecio tambe pa nos propio idioma Papiamento cu t'e idioma oficial banda di Hulandes. Tambe e Parlamentario a trece dilanti pa loke t'e randvoorwaarden si por duna informacion di proyectonan concreto.

Tambe por a compronde cu cierto grupo di trabao gubernamental a ser instala.
Gobierno por duna informacion encuanto di resultado te awor di e gruponan di trabao aki? En especial pa loke ta trata cuido.

A puntra alabez kico e cooperacion pa loke ta trata uzo di cedula ta ensera?

Tambe con Hulanda a y ta yuda Aruba den caso di Valero? Tambe pa loke ta trata nos comerciante kico e hecho cu nos ta un hub lo trece na beneficionan pa nos comerciantenan local?
Segun e Parlamentario, pasado a demostra cu despues di Status Aparte, Aruba riba su mes a logra haci turismo grandi p'e pais y pesey mes ta importante pa ora ta coopera cu nos pais y nos cuidadanonan mester por beneficia.
Segun Wyatt-Ras dentro di e cooperacion cu a ser sera entre Hulanda y Aruba e otro islanan por manda representantenan pa participa n'e gruponan di trabao. E Parlamentario a puntra si esaki a sosode.
Na final Wyatt-Ras a trese padilanti cu den e raport na final ta trese padilanti cu lo sera e pasado pa comienso di futuro. Segun Wyatt-Ras nos no mag lubida e pasado, tur desaroyo cu nos a logra como pais despues di Status Aparte, ni e hecho cu nos a ser nenga e Gemeenschappelijk Hof na Aruba, aunke cu nos tin 25 aña di experencia despues di a logra autonomia na 1986. Pesey mes e Parlamentario lo sigui e proceso critico.
Mervin Wyatt-Ras, a uza pa finaliza su discurso e expresion di Einstein: "Learn from yesterday, live for today and hope for tomorrow. The important thing is not to stop questioning!"

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Intencion di “Samenwerkings protocol” ta pa mehora relacionnan den reino door di traha hunto

E intencion di e reunion riba e samenwerkings protocol lo mester ta pa nos discuti con nos por mehora nos relacionnan cu paisnan den reino ainda mas y con pa crea y expande relacionnan cu paisnan den nos region cu lo por contribui na progreso di nos pais den tur aspecto y den tur area. Nos a constata cu tin hopi negativismo den e partido di oposicion MEP y tambe di parlamentario MEP+. Contrario na e negativismo aki, nos di A.V.P. a bini pa papia di cooperacion en bes di isolacion, nos a bin pa papia riba curashi y iniciativa pa sigui desaroya en bes di miedo y conservatismo cu lo tene nos tur atras. Nos a bin pa busca progreso pa nos TUR en bes di probecho pa “UN GRUPITO” so! Nos a bin pa papia con pa estrecha relacionnan cu Hulanda, Merca, Colombia, Venezuela, Brazil, Republica Dominicana, Corsou, St Maarten, Boneiro, Saba, St. Eustatius y resto di mundo, den formanan cu lo ta na beneficio di nos tur! cu e meta aki, nos ta wak e relacionnan cu Hulanda y paisnan y islanan den reino. Nos amigo y famianan cu kende nos ta sigur cu nos por crea miho condicionnan di bida pa nan y nos pueblo. Cu e protocol aki ta netamente pa nos bay traha hunto a base di cooperacion riba diferente tereno manera enseñansa, energia, cultura, salud, finanzas publico, ciencia, emancipacion y husticia.

Aruba tin cu probecha di e protocol aki pa traha hunto riba e interesnan comun cu reino ta dispone di dje y ta na beneficio di nos pueblonan. Nos no mester di e negativismo di partido MEP y tambe MEP+ paso esakinan no ta contribui na nada y nan kier stroba tur y tranca cos E “samenwerkings protocol” ta na bienestar di nos paisnan den reino y nos tin cu probecha di e bon lasonan na bienestar di nos comunidadnan.

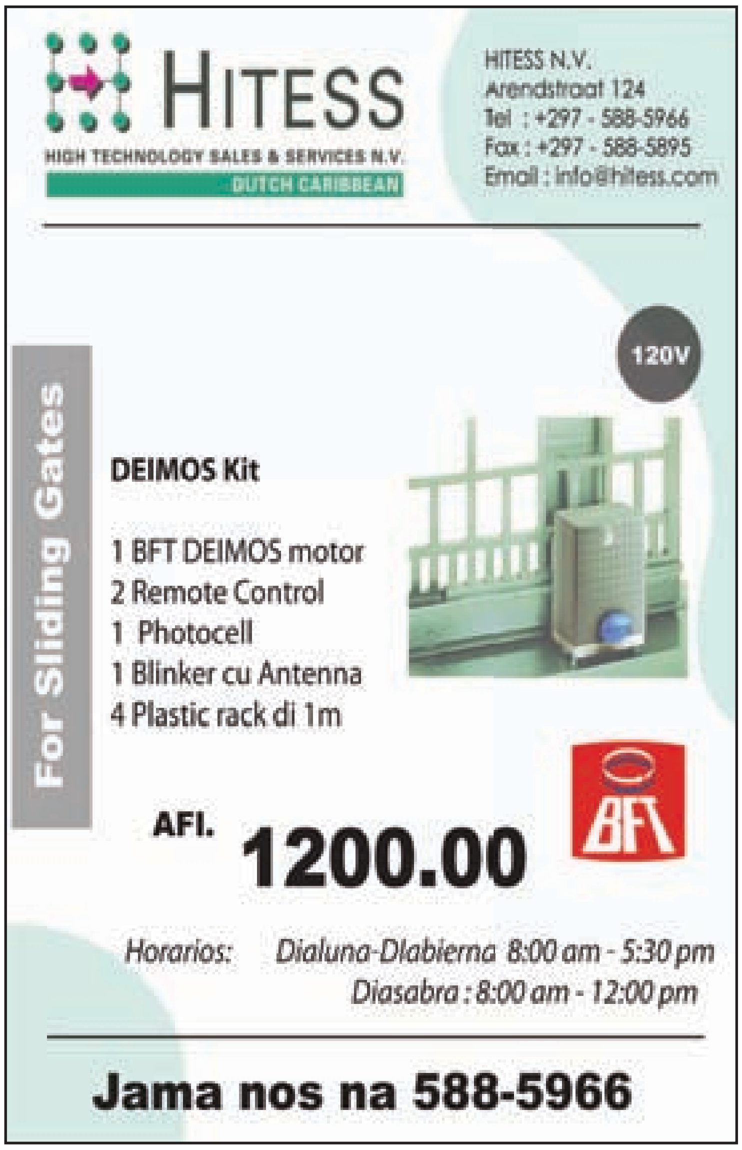
AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Juan Ady Thijsen:

Den Parlamento grupo mantene Status Aparte original di 1986 (MEP) vs Aruba bou UPG (AVP)

ANALISANDO e reunion cu a tuma lugar den sala di Parlamento dialuna, según mr. Juan Ady Thijsen por conclui cu tin dos coriente grandi den Parlamento. Tin e grupo di fraccion di MEP cu ta boga pa mantene e Status Aparte original di 1986.





Di otro banda tin e grupo di AVP bou direcion di Prome Minister Mike Eman, kende ta boga pa entrega parti di nos autonomia na Hulando como na EU (pa medio di UPG status).

Tur dos grupo ta di acuerdo cu Aruba ta boluntariamente den Reino Hulandes. Di otro banda según MEP, Hulanda tambe ta acepta Aruba boluntariamente. Aki AVP ta hiba un politica cu mester tin cuidao pa no critica Hulanda di mas, pasobra Aruba lo ser geschop for di Reino. Prome Ministro ta confirma esaki den su discurso, según Ady Thijsen.

Según MEP, relacion den Reino ta mara na Statuut, pero tambe n'e Carta di Nacionnan Uni (Handvest van Verenigde Naties). Aruba na tur momento tin e derecho di por sali na defensa di su derechonan fundamental sin mester tin miedo pa ser geschop. MEP ta di opinion cu ambos partido tanto Aruba y Hulanda kier ta hunto.

Biba hunto, traha hunto y pero tambe dicidi hunto (samenwerken, samenleven en samen beslissingen nemen).

Tin raportnan traha cu ta indica cu tin un deficit democratico na unda Hulanda tin un voz di decision mas grandi cu su partnernan den Reino.

MEP ta di opinion cu resolve e deficit democratico aki mester ta prioridad prome cu dicidi den kico y con nos ta traha hunto den Reino. Esaki a base di e reglanan di wega mester wordo defini despues di e cambio di statuut na 10-10-10.

Entrante 1 di januari 1986, Aruba a conoce un situacion estatal cu a dune su autonomia cu tanto e pueblo a anhela. Desde 1 di januari 1986 nunca e pueblo a ser consulta pa eventual cambio den e posicion estatal aki. Mientrastanto convenionan a ser firma cu ta mina



e autonomia aki. E deterioro aki di nos autonomia no ta carga e aprobacion di e pueblo, Ady Thijsen a sigui splica.

Despues cu mr. Juan Ady Thijsen den varios reunion publico a puntra Ministro di Finanza, Mike de Meza kico tin palabra cu Hulanda riba ayudo financiero y cu de Meza semper a nenga cu tin algo, porfin Prome Ministro Mike Eman a duna un tiki di plannan secreto.

AVP kier pa Aruba haya un lift for di Hulanda ora Gobierno Hulandes subi mercado internacional pa fia plaka.

"Fia un tiki pami tambe" t'e mendigamento di Mike Eman. Prome Ministro ta lubida cu e Hulandesnan no ta bobo, ta reputacion di Hulanda ta den wega y p'esey lo tin su exigencianan fuerte.

Especialmente ora un Gobierno manera esun aki di AVP ta hibando un maneho financiero desastroso y tanto Raad van Advies y Centrale Bank ta advirti cu e presupuesto di 2012 ta irealistico!

MEP como AVP di acuerdo pa tin cooperacion cu Hulando, numa AVP ta hacie cu desbalance y consecuencia pa Aruba su autonomia y no ta sali na defensa di interesnan di e pueblo di Aruba. Un ehemplo cla den esaki ta articulo 27 inciso 3 y 4 di Statuut unda nan a kita un autoridad autonomo di pais Aruba y a haci'e un asunto di Reino cual cu Hulanda ta interpreta cu ta su autoridad.

Den e Samenwerkingsprotocol por mira su efecto caba cual cu Prome Minister Mike Eman no kier admiti y no ta sincero cu e pueblo. Tambe Aruba a perde su Corte den Prome Instancia. Aworaki e Corte ta forma parti di un identidad sui generis. Un remarke tambe t'e hecho cu AVP ta menciona Schiphol Group mescos cu ta nan a bin cu e grupo ey, mientras esaki ta logro y trabao di MEP.

Nos tarea como representantenan di pueblo mester semper ta salvaguardia e derechonan fundamental di e pueblo Arubano. Hamas y nunca nos por laga politiconan cu tin interesnan personal y partidario trapa riba e derechonan fundamental aki. MEP semper lo lucha p'esaki, Ady Thijsen a conclui.

E posicion pa cu UPG di AVP ta conoci y sin acudi na pueblo poco poco y silenciosamente AVP ta sigi traha riba esaki. Ta di spera cu eleccion yega prome cu ta lat. MEP semper lo sigi lucha pa mantene e Status Aparte original di 1986 y sali na defensa di nos autonomia.

Presidente di Parlamento drs.Paul Croes pa loke ta Formacion Social



"MI KIER ACENTUA CU E SOSTEN DI E FAMIA TA ESENCIAL DEN E TRAYECTO AKI"

Diabierna siman pasa e grupo di 12 hoben cu a pasa nan prome fase di e proyecto Formacion Social cu ta ensera un training militar den Mariniers Kazerne den un ambiente familiar y placentero a ricibi nan certificado y baret.
Presidente di Parlamento drs. Paul Croes tambe tabata presente na Mariniers Kazerne pa hunto cu e hobennan y nan mayornan celebra e bunita logro aki.

Presidente di Parlamento Croes a cuminsa na felicita e 12 hobennan, nan mayornan y famia.
"E ley aki di Formacion Social a pasa unanimamente den Parlamento na luna di october 2011 y awe nos ta mira su frutonan. E paso aki tuma ta brinda e hobennan aki oportunidadnan di awor padilanti.
Mi kier acentua cu e sosten di e famia den e trayecto aki ta esencial".
Croes a splica cu el a combersa cu e cursistanan y loke a resalta ta cu e parti di disciplina ta importante pa nan cu a yuda forma nan caracter y haci'e fuerte.

"Esaki sin duda t'e parti positivo di e programa. Naturalmente nos kier mira e programa aki amplia den un cantidad mas grandi di cursista. Loke ta demostra claramente cu e programa aki ta bon ta wordo refleha den e cantidad di hende cu ta inscribi pa participa. E biaha aki mas di 40 hoben a inscribi y e grupo cu a keda selecta ta cuminsa otro siman caba. Formacion Social ta un iniciativa di Gobierno di Aruba. Parlamento a apoya esaki. Nos ta spera cu mas hoben por participa y den futuro por inclui damanan tambe pa por forma parti di e programa aki".

Cu atencion Benito Croes y su señora Olga, mayornan orguyoso di un di e cursistanan, a scucha Presidente di Parlamento Paul Croes comenta riba e programa Formacion Social. Nan ta satisfecho cu nan yiu a cumpli cu e prome fase.
Benito a bisa: "Esaki ta un bon iniciativa di parti di Gobierno. Mi ta aplaudi'e. Ta algo cu tabata haci falta hopi tempo caba. Sigur despues cu dienstplicht no ta existi mas. Mi ta apoya Gobierno pa sigui cu e programa aki y pa ampli'e".





Segun Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Gabinete Eman ta boga pa cooperacion den Reino sin beneficio pa Aruba

Dialuna ultimo, despues di mas di 4 luna cu e reunion a ser pidi, porfin Parlamento por a trata e protocol di cooperacion entre Aruba y Hulanda. Gabinete Eman sin consulta cu Parlamento a firma un protocol cu Hulanda pa cooperacion riba diferente area na beneficio di comercio Hulandes y e islanan di Bonaire, Saba y St Eustacius (BES). Pa Aruba mes, e protocol aki no tin ningun beneficio.

E protocol a wordo traha riba peticion di Gobierno di Aruba pa asina duna un empuhe nobo na cooperacion den Reino, na unda e enfasis ta pa yega na un cooperacion structural riba e tereno di comercio. Den e cooperacion aki lo haci uzo di Aruba su posicion geografico strategico pa facilita e acceso di companianan Hulandes na e mercado di Sur y Latino America. Vice versa, e companianan di Sur y Latino America tambe por haci uzo di Aruba como 'springplank' pa facilita nan entrada riba e mercado Hulandes y Europeo. E protocol no ta tene na cuenta e comercio di Aruba, pasobra esaki no ta wordo considera di significancia pa Hulanda segun e Minister Hulandes Donner den e rapport De Toekomst van het Koninkrijk, cual porcierto ta e mesun rapport cu a sirbi di guia pa traha e protocol di cooperacion aki.

Pa facilita e cooperacion, Hulanda lo pidi Comision Europeo pa yuda Aruba set up un Europahuis na Aruba y lo studia e posibilidad con Aruba y e otro paisnan den Reino por yega na fondonan Europeo. Aruba di su banda mester cumpli cu algun condicionnan, manera por ehempel, traha riba e renobacion den gobernacion teniendo na cuenta e rapport di WODC. Aruba tambe mester bay coopera mas profundo cu Hulanda na beneficio di e islanan BES riba e tereno di cuido, policial, medio ambiente, douane, aviacion, maritimo etc. Como recompensa pa yuda Hulanda cumpli cu su responsabilidad pa e bienestar di e islanan BES, un comision lo evalua bou di cual condicion lo por refinancia e debe nacional di Aruba cu a surpasa 3 biyon, na interesnan mas faborabel.



Pues e protocol firma entre Aruba y Hulanda ta mas dirigi na yuda e interesnan comercial di companianan Hulandes y na soluciona e problemanan cu Hulanda tin cu e islanan BES. Pa Aruba, e unico beneficio cu por tin ta e refinanciamento di nos debe nacional na un interes mas abou. Pero como cu refinanciamento di debe no ta soluciona e debe di e Pais aki y como cu ainda nos no sa bou di cual condicionnan nos debenan lo wordo refinancia, nos no por papia di beneficio. Vooral si nos tene na cuenta cu na Hulanda mes nan mester baha gasto y debe pa asina nan por cumpli cu e normanan Europeo, nos por premira caba cu e condicionnan cu lo pone pa Aruba no lo ta beneficioso pa nos Pais.

Asina nos por conclui, cu Gabinete Eman ta bogando pa un cooperacion den Reino sin beneficio algun pa Aruba.

Booshi Wever ta reitera su pensamento

Pa capricho politico, Aruba a perde un gran oportunidad di tin un Centro Cardiovascular mas moderno den Caribe

Segun Booshi Wever, cu placa di Plant Hotel pueblo a inverti miyones den equipo p'e Centro Cardiovascular na IMSAN; ekiponan cu – pa capricho politico - ta bay perdi, y cu otro perdida di capital (kapitaalsvernietiging) di 8 miyon! Ademas di esey e fabrica- y suppliernan di e ekiponan aki ya a informa cu nan no ta para garantia mas pa nan. E capricho politico ta bay asina leu, cu Richard Visser – kende lo mester por sa cu e reto mas grandi di nos Salud Publico t'e enfermedadnan a consecuencia di sobrepeso aki na Aruba y cu tin mas di 4000 persona cu problema cardiovascular cu gran parti ta resultado di e problematica ey – apesar di e realidad aki, ta nenga di usa e.o. e aparatonan cu t'ey caba, e.o. kamber di operacion, ICU, Catlab, etc. etc., y demas equipo, den un combinacion entre Oncologia y e parti Cardiovascular.

Unda cifranan ta mustra cu e problemanan cardiovascular ta forma e gastonan mas halto cu tur otro enfermedad di nos cuido medico, y cu e gastonan di "uitzending" pa exterior pa tratamento, ta 3 (tres) biaha mas grandi cu e gastonan pa Oncologia, den opinion di Booshi Wever ta mas cu logico pa Algemene Rekenkamer haci un investigacion den esaki; interesante t'e opinion di VMSA (Asociacion di Dokter Specialista) relaciona cu e Centro di Oncologia: Un Locura!

Unda Minister Visser ta papia di turismo medico, ta bon pa recordé un biaha mas, cu e.o. Corsou tin su centro caba, cu su equipo "in place", ademas di ya caba ta preparando pa expande e facilidad, mientras cu Baranquilla y Cartagena ta bezig ta hinca miyones di dolar den infrastructura medico. Encuanto e Centro di Cardiologia, ya caba tabatin palabracionnan cu Corsou, esta cu nos Centro lo a ricibi y trata e pacientenan di Corsou; den e ultimo reunionnan na St. Maarten, un biaha mas sr. Davelaar, ex-Diputado di Corsou, a reitera esaki!

Y pa colmo awor cu a ripara cu Aruba lo no sigui cu e hospital super specialisa riba tereno cardio-vascular, nan mes lo bay haci esaki.

Tristo, Aruba a "miss the boat" un biaha mas, y esaki pa un capricho politico personal y pasobra e Minister concerni no tin nada di haya for di esaki. Hopi lamentabel!



Booshi Wever ta lamenta tambe profundamente cu gremionan, y aki na prome lugar San Nicolas Business Association, no a lanta para y exigi pa Gobierno no mishi cu nos "one stop hospital" na San Nicolas! Ohala cu ainda gremionan, comercio y sindicatonan, y atrobe na prome lugar S.N.B.A., por vocifera nan opinion pa weita kico ainda lo por wordo salba!

MEP cu mocion pa yuda empleadonan di Valero

Den Reunion Publico di Parlamento di dia 26 maart 2012, Fraccion di MEP a presenta un mocion pa yuda empleadonan di Valero awor mesora.

Mirando cu Refineria Valero a anuncia dia 19 di maart ultimo cu lo suspende operacion pa fin di e luna aki, y cu asina varios tata y mama di famia ta keda sin trabou. Pero mirando cu e interes primordial di MEP ta bienestar di tur empleado, MEP ta haya cu como pais nos mester tin un plan alternativo con pa actua awor cu e noticia aki a bira conoci.

Pesey MEP a presenta un mocion pa urgi Gobierno pa mas pronto cu ta posibel presenta na Parlamento un plan awor cu e refineria a suspende su operacion, den cual e bienestar di e empleadonan y nan siguridad di trabou ta para central.

Na momento cu MEP a presenta e mocion, mesora e parlamentarionan di AVP a cuminsa grita contra y bente den prullenbak. Sin excepcion Parlamentarionan di AVP ta bari mocionnan di MEP for di mesa, sin sikiera scucha e contenido di e mocion. E actitud infantil aki ta di lamenta.

Despues Fraccion di AVP a haci un problema pa por acepta e mocion, pasobra AVP no tabata kier pa MEP entrega e mocion mes. Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna un splicacion pakico el'a presenta e mocion ey, y el'a indica cu e trahadonan di Valero awor mester di sosten. Awor no ta momento pa haci politica, sino awor ta momento pa parlamento mustra solidaridad cu empleadonan di Valero. E splicacion aki a pone fraccion di AVP cambia di opinion, y nan a acepta pa e mocion wordo entrega.

E votacion mes lo tuma luga te na final di e reunion, cu lamentablemente Presidente di Parlamento a pospone te na un proximo aviso. "Nos ta lamenta esey, pasobra nos kier mira un plan cu ta pone e bienestar di e empleado central. Y nos kier haya e plan ey mas pronto cu ta posibel. pero awor cu e reunion a wordo posponi te ken sa ki dia, nos ta spera cu Gobierno no tarda asina tanto pa presenta e plan aki", segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.



InselAir awor ta miembro cctivo di International Air Transport Association (IATA)

Dia 20 di maart ultimo, Antony Tyler, Director General di IATA oficialmente a yama InselAir bon bini como miembro activo di International Air Transport Association (IATA), cu ta haci di InselAir e unico aerolinea den Caribe Hulandes cu tin e miembrecia di IATA, combina cu e certificacion reconoce rond mundo cu ta IATA Operational and Safety Audit (IOSA) y miembresia di ALTA.

IATA, conoci como e organisacion di comercio mundial dentro di industria di aviacion, ta busca na aumenta e conscientisacion relaciona cu beneficionan cu aviacion ta trece cune pa economianan nacional y mundial, vigila instancianan oficial y Gobierno y alabes regula aviacion, mientras e organisacion ta representa, guia, y ta sirbi e industria aereo. Solamente ora tin e IATA Operational and Safety Audit (IOSA) un compania por bira miembro activo di IATA. InselAir a obtene e certificado IOSA na aña 2011.

InselAir awor ta join IATA como miembro activo hunto cu otro 240 compania di aviacion establece den 115 pais rond mundo. "E miembrecia aki ta haci posibel cu nos por protege derecho di nos pasaheronan, tambe cuida y protege industria di aviacion den e region aki y contribui na crecemento den e industria aki y tambe tur negoshi relaciona cune," di acuerdo cu Albert Kluyver, CEO di InselAir.
E aerolinea ya caba a join Latin American and Caribbean Air Transport Association (ALTA) na 2011, cu ta representa mas cu 90% di trafico aereo di e region. Miembronan di ALTA recien a vota pa Kluyver, CEO di InselAir, bira miembro di directiva di ALTA.

"Hunto cu otro companianan di profil halto den mundo di aviacion manera Avianca, Taca, TAM, COPA, LAN y AeroMexico, nos ta parti di directiva di ALTA y ta traha hunto riba protecion di pasahero y un trafico arreo sostenibel atrabes di region."
Kluyver a conclui: "Operando pa 16 destinacion Pan-Americano, y keto bay creciendo, ta hopi importante cu nos por ofrece nos pasaheronan biahenan safe y protecion, awor y den futuro. Nos a cuminsa cu InselAir casi 6 aña pasa pa por ofrece mihor conexion aereo entre e islanan na prijsnan rasonabel.

Nos a crece y bira un di e aerolineanan cu ta ofrece mihor conexion den e region aki y ofreciendo alabes conexion flexibel pa America Nort y Sur y region di Caribe. Nos aliansanan strategico cu aerolinianan manera US Airways, Air France, KLM, SLM, Avianca, Blue Panorama, Gol y otronan ta ofrece posibilidad pa haci conexionnan ainda mas amplio, conectando nos pasaheronan cu mundo henter."

Mehorando comunicacion cu clientenan

ELMAR awor ta manda informacion di cuenta via SMS

Como un servicio moderno, rapido y innovativo

Aña pasa ELMAR a introduci un sistema innovativo, moderno y super beneficioso, den cuadro di nan plan pa brinda mas y miho servicio na su clientenan. E servicio di ricibi bo cuenta mensual via SMS riba bo celular a cay den masha bon tera cerca e clientenan, ya cu nan ta ricibi nan cuenta hopi mas lihe.

Awendia tur hende ta hopi ocupa y tin tempo limita pa caba tur loke tin pa haci y celular a bira algo indispensabel pa mayoria hende. E funcion principal di celular como medio di comunicacion pa su usuario, ta haci cu varios compania por brinda un miho calidad di servicio, percurando pa su clientenan no perde mucho tempo. Ricibi bo cuenta via SMS ta un servicio completamente gratis.

ELMAR ta manda bo SMS na momento cu un recibo nobo ta disponibel of si e ultimo dia di pago ta acercando y e cuenta no ta paga ainda. Y loke ta haci'e hopi relevante y beneficioso pe clientenan, ta e hecho cu e clientenan cu abona na e servicio gratis aki, ta ricibi tur notificacion na momento cu, pa motibo di trabounan necesario, cu N.V. Elmar mester interumpi suministro di coriente.

Pa por aplica pa e servicio innovativo aki, e cliente di N.V. Elmar mester yena un formulario di inscripcion cu ta obtenibel na cualkier sucursal di N.V. Elmar of por download e documento via e website www.elmar.aw. Hunto



cu e inscripcion mester entrega tambe un copia valido di un medio di identificacion.

Pa mas informacion riba e servicio aki, clientenan por yama N.V. Elmar libremente na 523-7100 of manda un e-mail na info@elmar.aw.

ANUNCIO – BLBA / 148 /12

Di acuerdo cu articulo 3, di "Arbeidsbesluit III", Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiente referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

Nomber di EMPRESA : "Marriot Aruba Resort & Stellaris Casino dept. Dealers"
Fecha referendum : 2 di april 2012
Duracion referendum : 2:45 pm – 4:15 pm
Luga di referendum : Hulpbestuurkantoor Noord

b. Na dicho referendum lo participa e sindicato:
Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA)

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa partidonan dia 27 di maart 2012.

Aruba, 27 di maart 2012

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

ANUNCIO – BLBA / 147 /12

Di acuerdo cu articulo 3, di "Arbeidsbesluit III", Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiente referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

Nomber di EMPRESA : "Marriot Aruba Resort & Stellaris Casino dept. Pitmanagers"
Fecha referendum : 2 di april 2012
Duracion referendum : 1:45 pm – 2:30 pm
Luga di referendum : Hulpbestuurkantoor Noord

b. Na dicho referendum lo participa e sindicato:
Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA)

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa partidonan dia 27 di maart 2012.

Aruba, 27 di maart 2012

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

ANUNCIO – BLBA / 146 /12

Di acuerdo cu articulo 3, di "Arbeidsbesluit III", Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiente referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

Nomber di EMPRESA : "Marriot Aruba Resort & Stellaris Casino dept. Slotattendants"
Fecha referendum : 2 di april 2012
Duracion referendum : 1:00 pm – 1:30 pm
Luga di referendum : Hulpbestuurkantoor Noord

b. Na dicho referendum lo participa e sindicato:
Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA)

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa partidonan dia 27 di maart 2012.

Aruba, 27 di maart 2012

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

Open Dag na International School of Aruba diasabra 31 di maart 2012

Riba diasabra 31 di maart 2012, International School of Aruba lo ta organisando un open dag. Durante e dia aki lo tin diferente actividad tanto pa e mayornan como e futuro studiantenan.

International School of Aruba ta un scol priva "non-profit" unda cu les ta wordo duna den su mayoria na ingles. ISA ta brinda su studiante un programa educativo extensivo pa asina brinda e studiantenan e oportunidad pa continua nan estudio na cualkier parti di mundo cu nan ta desea, specialmente na Hulanda y Merca. Ademas di e programa tradicional, studiantenan ta haya un gran apoyo pa yega na e universidad cu nan ta desea pa asina yega na e meta final tan anhela.

Anteriormente ISA tabata localisa na Sero Colorado, pa gran parti di e mayornan tabata hopi dificil pa yega na e scol aki. Na aña 2006 nan a muda pa un localidad mas central, esaki ta na Wayaca. Di e forma aki mas espacio y oportunidad a wordo crea pa e studiantenan. ISA ta ofrece transporte na cada studiante di cas pa scol cu su flota priva di busnan.

Durante e "open dag" ISA kier mustra e comunidad di Aruba tur e facilidadnan cu nan tin pa ofrece, como tambe pasa un dia agradabel cu famia. Lo bay tin informacion adicional tocante e curriculum estudiantil, como tambe un recorido di e campus, musica, actuacionnan di drama, presentacion door di e directora di ISA y tambe e business manager di ISA, actividadnan di Montessori, lesamento di cuentonan den biblioteca, beach tennis, table tennis y mucho mas. Tambe por disfruta di un dushi BBQ di Hotdog y Hamburger.

ISA ta gusta duna nos comunidad un ayudo ora cu ta necesario y ya caba nan tin mas cu 20 aña haciendo esaki. Den pasado ISA a aporta cu: yuda haci nos beachnan limpi, donacion anual na Casa Cuna, nan ta boluntario na e Special Olympics, nan ta haci donacion y contribui cu cuminda pa Cruz Cora y asina tin hopi mas pa menciona.

International School of Aruba kier invita mayornan di Aruba cu kier un futuro briyante pa nan yiunan diasabra 31 di maart 2012 di 10:00 am – 3:00 pm situa na Wayaca Residence pa bishita nos localidad, disfruta di un dia placentero y brinda nan yiunan un miho futuro.

Pa mas informacion por tuma contacto cu ISA na: 583-5040 of bishita nan website: www.isa-ruba.com. International School of Aruba "Leadership, character, community".



Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

27 Lider di grupo di Traimerdia a caba e curso di "upgrading" cu exito

E celebracion p'e 27 lider di grupo di Traimerdia cu a caba e curso di "upgrading" a tuma lugar na EPI, dia 16 di maart.

Un celebracion unda e lidernan a wordo elogia pa nan esfuerso, dedicacion y perseverancia. E curso tabata riba un nivel basta halto unda a enfasis tabata riba un mihor preparacion pa cu nan trabou. E lesnan a wordo duna parti mainta prome cu nan trabou merdia. Esaki pa hopi di e lidernan a cay hopi duro pa cu e motibo di e organisacion na cas y preparacion pa trabou merdia.

Obstante tur contratiempo cu varios di e lidernan a haya nan mes aden tog un gran mayoria a logra haya nan certificado. Trabou cu mucha awendia a bira mas exigente y mester di lidernan dedica y bon prepara pa cuida nos muchanan despues di scol.

E trabou di cuido ta uno hopi responsabel y tur envolvi cu e educacion di nos muchanan mester traha hunto p'e bienestar di nos muchanan.

E cooperacion entre mayor, maestro y e lidernan mester ta optimal unda e balornan Confiansa y Responsabilidad ta hunga un rol hopi importante. Pabien n'e lidernan cu a pasa nan curso di "Inhouse" y "Upgrading" cu exito, ta bin di Parlamentario Lorna Jansen-Varlack.

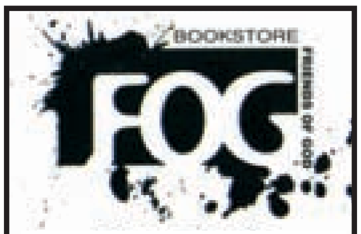
Resultado di Careda di BMX “Himno y Bandera 2012”

Diadomingo 24 di maart a tuma luga e careda di BMX “Himno y Bandera 2012”. Pa e careda aki a inscribi un total di 94 participante di 6 diferente club. Indudablemente tin un interes hopi grandi pa e deporte di BMX. E competencia tawata fuerte, pero tur coredo a bataya y a duna un tremendo presentacion! Fanaticonan tambe a duna un sosten grandi y a apoya nan faborito nan te na final! Comision BMX ta gradici tur club cu a participa, coredonan y oficial pa e participacion, apoyo y sosten na e deporte.

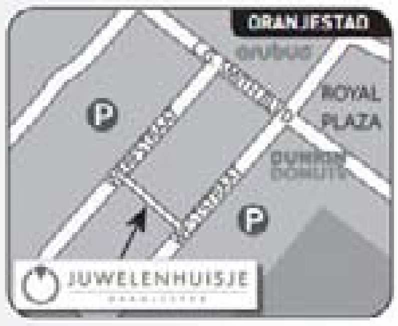
Tambe un danki special ta bay na e esnan cu a contribui pa haci e careda uno exitoso cu ta fam. Danilo Kock, Johnson Enterprises cu nan support cu Heavy equipment pa drecha e pista di Street Wise, Romar Trading y tur e mayornan di coredonan cu a contribui na e trabounan riba veld, bar y cushina y na esnan cu a haci donacion. E resultadonan ta como lo siguiente.

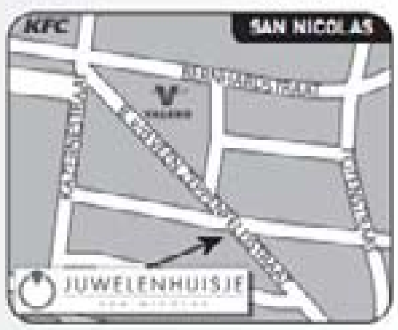
	11-14 Open Class	Team
1	Zyqion Soekandar	X-Riders
2	Randon Koolman	Street Wise
3	Ranzino Thijzen	The Beast Racing
	15+ Open Class	**Team**
1	Bryan Elisabeth	The Beast Racing
2	Zaithyiel Soekandar	X-Riders
3	Aschwin Dabian	Street Wise
	6 Girls	**Team**
1	Ashlady Solognier	Street Wise
2	Shayna Koolman	Street Wise
	10 Girls	**Team**
1	Ashwayla Solognier	Street Wise
2	Alisha De Windt	Street Wise
3	Roshayna Vlyt	The Beast Racing
	13 Girls	**Team**
1	Shanayah Howell	Die Hard racing
	6 Boys	**Team**
1	Jaymier Janga	Street Wise
2	Erinald Quant	The Beast Racing
3	Johnathan Briceno	Rough Riders
3	Nigel Nicolaas	Street Wise

	7-8 Boys	Team
1	Dquon Mc Bean-Courtar	Street Wise
2	Jayden Angela	Street Wise
3	Allan Howell	Die Hard Racing
	9-10 Boys	**Team**
1	Juanrig Martis	X-Riders
2	Jadrick Koolman	The Beast Racing
3	Jaydan Janzen	X-Riders
	11-12 Boys	**Team**
1	Jay-Z Scott	Street Wise
2	Rochen Croes	Street Wise
3	Petrick Geerman	The Beast Racing
	13-14 Boys	**Team**
1	Ranzino Thijzen	The Beast Racing
2	Shannon Vrolijk	Rough Riders
3	Deonisio Richardson	Die Hard Racing
	15-16 Boys	**Team**
1	Endy De Jesus	Die Hard Racing
2	Jenrick Maduro	Rough Riders
3	Tevin Mentor	Die Hard Racing
	Men 30+	**Team**
1	Bryan Elisabeth	The Beast Racing
2	Alfonso Wilson	Street Wise
3	Adri Koolman	Tri Bike Aruba
	JR Development	**Team**
1	Zaithyel Soekander	X-Riders
2	Akash Solognier	Street Wise
3	Aschwin Dabian	Street Wise









Esaki ta e ultimo weekend

Hunto Nos Ta Spaar ta parti tas den bario di San Nicolas







Desde cu e studiantenan di EPI a join e team Hunto Nos Ta Spaar den nan accion di conscientisacion pa baha consumo di awa y coriente, mester bisa cu e resultado ta mas grandi, impactante y exitoso. Ya e grupo grandi aki a pasa dos fin di siman ta parti e tasnan cu algun articulo den dje, cu ta yuda baha e consumo mensual di awa y coriente.

Diasabra awo, 31 di maart y Diadomingo 1 di April, for di 9or di mainta, por mira e grupo di studiante di EPI hunto cu e team di Hunto Nos Ta Spaar, den e barionan di pariba di brug. Nan ta sali for di YMCA San Nicolas. E barionan cu lo bishita diasabra awo ta Brazil – Mabon - Cura Cabay (zuid), Village - Esso Heights, De Vuyst, Juwana Morto, Zeewijk, Jaraweg. E accion ta priminti di bira grandi atrobe, den cual lo bishita casnan cu un tas cu contenido y hopi informacion. Meta di e campaña aki ta pa conscientisa e publico riba algun cambio practico y chikito cu nan por haci den nan uzo di awa y coriente,m cu lo por nifica un reduccion substancial riba nan recibo di fin di luna. Ya tin un cantidad di testimonionan di clientenan cu a logra baha nan consumo y nan recibo den gran forma!

Tur e accionnan aki den bario tur weekend no ta posibel si no tin sosten di algun sponsor, ya cu nan tambe ta contribuyendo enormemente na bienestar di nos pueblo.

P'esey mes e team di Hunto Nos Ta Spaar kier gradici tur su sponsornan: De Palm Tours, Andina Ice, Victoria Bottling Co., Subway, Super Food, YMCA San Nicolas, Fast Delivery y Tropical Botling Company pa nan tremendo cooperacion y apoyo. Sin nan tur esaki sigur no tabata posibel.

E ekipo dinamico di Hunto Nos Ta Spaar, cu ta un proyecto di ELMAR, WEB, Utilities Aruba N.V. ta gradici henter e comunidad di Aruba pa nan valioso contribucion pa haci e proyecto aki uno realmente exitoso. Hunto Nos Ta Spaar ta sigur cu awo tin mas hende cu ta consciente di nan uzo di utilidad y ta haciendo e inversionnan necesario pa sigui baha nan consumo mensual y spaar cen pa haci otro soñonan bira realidad.

SETAR celebrando 10 aña di SETAR's Family Egghunt



E aña aki SETAR ta celebra 10 aña cu ta organisa e evento di mas grandi di buscamento di webo pa henter famia di Aruba, e famoso SETAR Family Egghunt. E SETAR Family Egghunt 2012 ta tuma luga diadomingo dia 8 di april 2012 na Renaissance Market Place cu lo fungi como e centro di e actividad den combinacion cu e buscamento di webo (Egghunt) cu ta sosode tur rond di nos isla cuminsando for di 10 'or di mainta te cu oranan di anochi lo tin actividad y presentacion pa e pueblo di Aruba por participa na dje.

Ademas di e tradicional Egghunt, e biaha aki lo tin 2 actividad extra. Un di nan ta e "Location Challenge" cu ta encera cu durante di e dia ta anuncia 5 diferente luga na Aruba, y e participante mester bay na e sitio menciona pa por participa, haciendo diferente tarea eynan y asina por gana premionan atractivo. E otro actividad ta "Tech-Hunt" cu ta specialmente pa esnan cu tin un smartphone, laptop of tablet, manera por ehempel un Ipad of Galaxy Tab. E participante na Tech-Hunt ta ricibi e diferente hintnan via un "application" cu e mester download.

Pa e parti di atardi, cuminsando for di 5 'or di atardi lo tin presentacion di e famoso "Rincon Boys" y e banda popular "Tsunami" pa entretene e publico. Lo bay tin varios premio manera placa cash, tablet, celular, weekend stay y mucho mas.

Participantenan sigui e evento via Canal 90, Facebook y e smart devices pa haya hints. Lo tin diferente actividadnan pa mucha tambe durante henter dia na Renaissance Market Place cu lo ta e localidad caminda ta reclama e premionan. Pa mas informacion por bishita www.setar.aw

Celebracion di 35 aña di servicio na Volkskredietbank van Aruba

Dia 1 maart 2012 Sra. Elsa R. Croes a recorda y celebra cu 35 aña pasa el a drenta den servicio di Volkskredietbank van Aruba. Na e ocasion aki a hiba palabra Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, Director Sr. Ramsay Acosta y Voorzitter Hunta di Comisario Sr. Roly St. Jago. A recorda e trayectorio di Sra. Elsa y a gradici pa su dedicacion y trabounan haci durante 35 aña na VKB. Alabes a haci entrega di e acostumbrado envelop y un plakkaat na e ocasion special aki. Sra. Elsa ta ocupa pa 17 aña e puesto di Directora interino di Volkskredietbank. Presente tabata coleganan, ex-coleganan, famianan y amistadnan, cu a pasa un atardi ameno y agradabel.











Brievenbus

Ayera nos a menciona e causa di criminalidad chikito na Aruba. Ta importante pa sa kico t'e causa pa por combati criminalidad di un manera eficiente.

Contrario n'e resto di region, Aruba no conoce pobreza extremo y masivo. Na otro paisnan den region, t'e marginacion ta causa di criminalidad. Si bo kier combati criminalidad n'e paisnan ey, bo tin cu combati pobreza.

Na Aruba na prome lugar ta adictonan ambulante cu ta meti den ladronicia. Ke men nos mester atende e problema di adictonan ambulante pa resolve e problema di criminalidad.

T'e ansiedad pa cumpra droga cu ta caro, ta pone nan horta. Bo no ta resolve esaki dor di stop droga. Imagina si nos mester stop alcohol na Aruba, esaki lo origina un problema grandi pa orden publico.

Adicion ta un maleza. No ta tur hende cu usa alcohol ta alcoholico. Mescos no ta tur hende cu usa droga ta drogadicto.

Bo tin un problema di adiccion ora bo ta bira iresponsabel cu bo obligacionnan diario. Pesey mester tackle e problema di adictonan ambulante riba diferente nivel. E prome ta rehabilitacion integral.

Juist esaki nos no tin na Aruba. Ta manda adictonan Santo Domingo, pero esaki no ta yuda. Casi tur cu bin bek ta cay bek den droga. Bo mester di un programa integral na Aruba mes, unda cu ta traha cu e famia y e entorno di e adicto.

Si tin problema den e famia, rechazo di e famia, etc., anto e ta bin bin bek den mesun famia, e problema ta keda y e ta bolbe cay den droga. Ke men si nos kier combati ladronicia na Aruba, mester bin cu un programa integral di rehabilitacion di adictonan.

Integral ke men, parti medico (detox), parti psicologico (terapia individual, den famia, den grupo), parti di socialisacion (pone trabao disponibel, mantene edificionan publico etc.) y parti spiritual (hende mester conoce cu Dios ta biba den dje). Mañan nos lo sigui elabora mas. Sigui email: arlampe@yahoo.com

Gerencia di AWEMainta no necesariamente ta di acuerdo cu e opinion di e columnista Armand Rudy Lampe. E ta keda totalmente responsabel pa contenido di su opinion.

Desiree lo ta presente na Ling & Sons diasabra 31 di maart

Ling & Sons IGA Supercenter cu alegria ta comparti e sorpresa cu Desiree, autor di e revista di gourmet titula tambe Desiree lo ta presente na Ling & Sons e diasabra aki 31 di maart 2012 di 11'or di mainta te cu 1'or di merdia pa asina introduci su edicion nobo di revista cu Papiamento restaurant riba e cover y cu tambe ta inclui un entrevista di Desiree cu Ling & Sons su Chef Ricky Thielman.

Durante e bishita aki Desiree lo tey pa firma revista pa fanaticonan y tambe lo comparti cu publico su recetanan y bolonan crioyo.

Asina ta no lubida, Bini uno, bini tur Ling & Sons e Diasabra aki y comparti hunto cu Desiree su recetanan y edicion nobo di Dia di mama, Primera Santa Comunion y Pasco di Resureccion cu sigur lo bende manera pan cayente. Ling & Sons ta extende palabranan di felicitacion na Desiree cu otro exitoso edicion. Pa mas informacion bishita nos website www.lingandsons.com or facebook-page www.facebook.com/LingandSonsIGA



Deporte



Miguel Cabrera ta bolbe bek cu su team

E tercera base venesolano Miguel Cabrera, cu a ricibi un bala den su cara, ta bolbe bek den Detroit Tigers na comienso di temporada. Cabrera a reuni un biaha mas cu su compañero nan dialuna, un siman despues cu e rolling a dal su cara den un wega di pretemporada. "Mi lo ta cla pa e dia inaugural", e pelotero a bisa, cu ainda tin un hincha bou su wowo. "No preocupa, e no ta hasi dolo y mi vision ta bon". Tigers ta cuminsa su participacion den temporada dia 5 di april como local contra Boston Red Sox.

Cabrera tin un average di .344 e temporada pasa, e mihor average ofensivo den Grandes Ligas, cu 30 homerun y 105 careda produci pa e campeon di e division central di liga Americana. E bataso fuerte di Hunter Pence, di Phillies a laga Cabrera cu un corta cu tabata rekeri di ocho stitch. Detroit a traslada su mihor pelotero pa tercera base despues cu nan a cumpra e primera base nobo Prince Fielder. E ultimo biaha cu Cabrera a defende tercera base tabata na 2008, ora a hunga 14 wega pa Tigers. Tabata e tercera base di Miami Marlins, na 2006 y 2007. Cabrera a wak varios video di e bala cu Pence a dal desde cu a lesiona dialuna siman pasa. "El a mustrami e forma cu mester coloca den e terreno", el a bisa.

Barcelona cu AC Milan ta topa un biaha mas den Champions League





E lider di Calcio, AC Milan, y e campeon di Champions League, FC Barcelona, ta topa otro awe diaranson den e stadion Giuseppe Meazza, den e prome wega di cuarto di final di Champions League, pa tuma rumbo pa e final di Munich. Ambos team ta den nan mihor momento y cu nan dos estrella, di Barcelona, Lionel Messi (12 gol den e ultimo 5 wega) y esun di Milan, Zlatan Ibrahimovic (7 den e ultimo cuatro), e ultimo aki ex hungador di Barcelona dos temporada pasa y cu den actualidad ta e pieza mas determinante di Milan. E dos teamnan aki lo hunga un futbol extraordinario, y lo ripiti nan wega bek despues di topa otro caba den e fase di grupo, di cual Barcelona a mustra cu ta riba e rival, di cual a gana na Italia cu score di (2-3), despues di un empate di (2-2) den Camp Nou. Di e dos weganan ey, Barcelona a saca hopi conclusion, un hopi obvio: Milan no ta costa hopi pa genera un ocasion di gol. Asina el a mustra den Camp Nou, unda dos fout den e wega y den e ultimo minuut a sirbi pa e italiano nan empata e wega.



Menos desnivela tabata e wega na Milan, unda e sueco Zlatan Ibrahimovic por a cumpli un revancha chikito contra su ex team, aunke di poco a sirbi despues cu e team di Barcelona a domina e wega. Par di luna despues, cu Milan liderando den Calcio y cu Barcelona patras di Real Madrid den Liga. Mark van Bommel y Antonio Nocerino ta dosnan cu Milan no por conta cun'e y tampoco e lesionado Thiago Silva, mientras cu Kevin-Prince Boateng y Alessandro Nesta, cu tabata riba banki diasabra ultimo ta duda, mescos cu Robinho. Tampoco lo hunga Alexandre Pato ni Ignazio Abate. Milan ta conta cu un gran balans na su cas den cuarto di final, ya cu di su 14 partipacion den e fase aki no a perde nunca, cu 10 victoria y 4 empate.



Andy Roddick ta elimina Roger Federer na Miami

E mericano Andy Roddick tabata e sorpresa di dialuna despues di elimina e suizo Roger Federer den e torneo di Miami, di dos Masters 1000 di temporada. Del Potro, Monaco y Djokovic tambe a gana. Roddick, a gana Federer cu score di 7-6 (4), 1-6 y 6-4 den 2 ora di un wega yena di incertidumbre y di nivel halto di tennis. Despues di perde e tie-break di e prome set, Federer a haya su ritmo, y a kibra tres biaha e mericano pa empata e wega pa un set pa cada uno. Roddick a haya un problema den su prome serve den e tercer set. "Den e wega unda mi a kibra den e tercer set tabata un di e mihor weganan cumi tabata tin, mi ta kere cu mi a logra cuatro tiro ganador", Roddick a bisa. "Den e ultimo wega tabata 15-30. Mi ta sigur cu mi a score tres prome serve y e tabata tin bon chens.

Despues tabata un punto di 20 golpi.

Mi a hunga bon anochi y mi serve tabata hopi bon na final". Roddick, despues di gana Federer pa di dos biaha na Miami, ta kibra e racha di 16 victoria consecutivo di e suizo, unda a gana e titulo di Rotterdam, Dubai y Indian Wells. Ademas e mericano a pon fin na 77 triunfo consecutivo di Federer riba rival pafo di e Top 20 den e ranking ATP. "Mi tabata tin mi oportunidadnan", Federer a bisa. "Mi ta kere cu Andy a hunga bon pa gana e prome set y despues a hasi e cos dificil pami den e tercer. Mi por a gana den tercer, pero el a logra saca e bon punto di serve". Den octavo final, Roddick lo hunga contra e argentino Juan Monaco, cu a yega pa prome biaha den octavo final di Miami despues di gana e frances Gael Monfils cu score di 4-6, 6-3 y 6-4 den 2 ora y 19 minuut.



Ta condena un hoben pa burla di Muamba

UN studiante britanico di 21 aña tabata condena diamars na 56 dia di prison pa "odio racista" cu comentario den Twitter riba mediocampista di Bolton, Fabrice Muamba, cu e dia 17 a sufri un paro cardiaco den veld di Tottenham. Liam Stacey, studiante di biologia na Universidad di Swansea, a admiti dialuna dilanti huez cu tabata e autor di e mensahe di cual ta burla di Muamba ora e hungador a permanece atendi riba e veld di White Hart Lane despues di sufri un colaps cu a para su curason durante 78 minuut.

E hoben cu a permanece den libertad condicional t'e cu awo, a drenta prison diamars despues cu e huez John Charles a lesa e sentencia. "No tin alternativo di un tempo di prison inmediato", e huez a bisa, cu a bisa ora Muamba a cay riba e veld, "no solamente e mundo di futbol, sino mundo completo tabata resando pa su bida". Apesar cu e hoben a kita e comentario cu a pone riba e red, tabata identifica y deteni e dia siguiente pa polis despues cu otro usuario di Twitter a denuncia su mensahe.

Den e prome momento, Stacey a argumenta cu su cuenta di e red social a sufri un atake y cu e mensahe a wordo publica pa un tercer persona, pero durante e caso a admiti cu el a pone. E estudiante a pone un serie di mensahe ofensivo acerca di e salud di e hungador di Bolton, di 23 aña. "'LOL [laugh out loud]. **** Muamba. He's dead!!!. E mediocampista, cu ta recupera den e unidad di cuido intensivo di Chest Hospital di London, a cay riba yerba na e minuut 41 di e prome parti di e wega di Copa entre Tottenham y Bolton y a permanece mas cu un ora clinicamente morto.



Rafael Nadal ta bandona Conseho di Hungador

RAFAEL Nadal a bandona su cargo como vicepresidente di Conseho di Hungadornan di ATP y e suizo Roger Federer, presidente, ta keda si'n su maximo rival den un organisacion cu tin cu renoba durante e torneo di Wimbledon. E renuncia a tuma lugar den e prome siman di e torneo di Miami, ora tuma lugar e conseho di hungadornan, y e rason por ta e motibo pa cual Nadal tabata luchando e ultimo tempo, pa e forma di e calender, e formato di Copa Davis, etc. "Ora mi involucra mi mes den algo, mi ta hasi'e 100%", Nadal a bisa, den e version digital di corant frances L'Equipe. "Mi a perde demasiado energia den tur esaki, cu seguridad e lo no bay pasa atrobe", e number dos di mundo a bisa, cu a sufri den e proyecto aki na momento cu e suizo Roger Federer y algun miembro di e hunta di Conseho, no a bay di acuerdo cu e plan riba cambio den e circuito. "Rafael ta esun mas si'n pasenshi", Ivan Ljubicic a bisa, ex presidente di e Conseho di Hungador. 'E kier tur cos di biaha. E ta manera den veld di tennis". "E ta positivo wak e energia aki y e deseo pa cambia di biaha. Pero un cos ta Roger y otro ta tin dos tipo di e estilo aki. Si tabata tin dos Nadal, lo ta un desaster", Ljubicic a bisa.



Guardiola:

"Contra AC Milan no por perde"

E entrenador di Barcelona, Josep Guardiola, a bolbe garantisa e lucha cu lo team den e wega cu su team ta hunga contra di AC Milan den San Siro, di cual a recorda cu no por hasi ningun fout contra e team italiano aki. "Nos ta bin pa competi y saca un bon resultado", Guardiola a bisa. "E opcion di keda elimina ta existi ora ta yega na Milan", el a bisa den e conferencia di prensa. Guardiola a bisa su hungadornan: "Si nos hunga un mal wega, e cos lo bira complica. Tin ora, e wega di ida ta esun mas importante".

"Mi ta spera e mihor Milan posibel. Lo ta agresivo y lo Sali pa gana e wega. Lo pone e wega duro pa nos. Nan tin un wega hopi bon combinativo y aereo. Nan tin Ibrahimovic y ta conta cu hopi solucion", el a bisa. E tecnico di Barcelona a bisa cu e delantero sueco di Milan ta un di e mihor hungadornan di mundo y no tabata tin cu reconoce cu Ibra tabata un di esnan den su team cu Barcelona a gana La Liga dos temporada pasa. "El a hasi un excelente prome mitar temporada. Den e Liga e tempo ey, ta pertenece hopi na su persona", el a bisa.



Pa e wega y pa e eliminatorio, Guardiola ta spera cu su hungadornan hunga e mihor posibel pa no tin cu pensa hopi riba e otro wega cu por keda elimina. "Mi lo no kier bay Barcelona y pensa cu no a hasi tur cos", el a bisa. Guardiola a recorda cu den e ultimo wega contra Milan, na San Siro (3-2) na december ultimo, Barcelona a hunga un gran wega y asina mes e rival tabata tin contesta. E tecnico ta kere cu "den wega aereo, Milan di Ibra ta imbatibel y cu pesey Barcelona mester tene e bala y desactiva e team italiano y e atacante sueco, paso ora Ibra hunga cerca di e area ta imparabel. Mester gran posesion di e bala".

Andrea Stramaccioni e tecnico nobo di Inter Milan

E entrenador nobo di Inter Milan, e hoben italiano Andrea Stramaccioni, a bisa cu no tin miedo riba e responsabilidad cu tin awo na cabes di un di e teamnan mas importante di Italia, despues di e destitucion di e veterano Claudio Ranieri. Den su prome rueda di prensa na Appiano Gentile como tecnico di e prome team, Stramaccioni, di 36 aña y cu t'e awo ta entrenador di e categoria hubenil di Inter, a indica cu e cargo ricibi di e presidente di e club, Massimo Moratti, ta un "soño hopi bunita". "Miedo? Si bo dicidi hasi e trabou aki e ta solamente un soño. No tin miedo. Mi ta concentra den e trabou riba veld", e tecnico nobo di Inter a bisa, club cu a cambia di entrenador ya dos biaha e temporada aki, despues cu Ranieri a sustitui su compatriota Giampiero Gasperini. "E ta un soño bunita. Tabata un cos totalmente inespera, un soño cu e presidente Moratti a regalami y mi lo purba honra esaki mihor posibel", el a agrega. Stramaccioni a bisa cu tabata facil conecta di biaha cu su hungadornan nobo y cu no tin miedo cu por kima prome cu tempo. "Ami tin cu hasi mi trabou. Mi tin mi ideanan y cu humildad mi lo purba pone nan den practica. E hungadornan lo hasi e resto", el a bisa. Manera den tur presentacion di entrenador nobo di Inter, a bolbe trece nomber di e portuges Mourinho, entrenador di Real Madrid desde cu 2010 a Sali di e club di Inter y cu e fanatico di Milan no a logra lubida.



Pique:

"Nos tin cu bay tur cu tin"



E defensa di Barcelona, Gerard Pique a bisa cu su team lo subi e veld di San Siro "fiel" na su estilo di wega y si'n pensa cu lo tin cu hunga e buelta na cas den un siman. "Nos sa cu e buelta di cuarto di final lo wordo hunga den Camp Nou, pero mañan (awe) nos no por laga nada pasa", Pique a bisa, consciente di cu un mal resultado na Milan por tira e temporada den e competencia aki afo. E central di Barcelona a bisa cu e team "ta hungando cada biaha mihor" y cu e wega ta yega den un bon momento, pero a recorda cu Milan ta "un di e tres mihor teamnan di mundo pa copa y tradicion" y cu por supuesto Barcelona por keda elimina contra e team italiano.

Ademas, ta kere cu e nomber di favorito "no solamente ta sirbi pa nada sino cu ademas por perhudica", y a bisa cu den Champions ningun hende a logra t'e awo bolbe logra e titulo. Loke ta duna un idea di con dificil ta gana dos biaha sigui e prome torneo continental. Na november ultimo, Pique no a hunga na San Siro den e wega di e prome fase pa decision tecnico di Guardiola. E central a reconoce cu despues di lesion den pretemporada, "a costa hopi pa drenta den e wega di e team, pero awo cada biaha ta bira mihor y cu gana di yuda den e recta final di e temporada". Den e ultimo wega di Liga contra Mallorca, e team di Barcelona a score 2-0. "E gol por yuda, pero mi ta keda cu e wega en general, cu e sensacion cu mi tabata tin", el a bisa.

Si Pique hunga di titular, probablemente lo ta esun encarga di para e delantero sueco Zlatan Ibrahimovic, cu a comparti vestuario den Barcelona y di cual a defini como "un di e mihor delantero mas completo di mundo". Pa Pique, e number 9 di Milan tin tur cos: "E ta hopi complica pa para, paso tin e wega aereo, calidad cu e bala riba vloer, ta wanta bon di lomba, y tambe ta busca buarco. Mester ta hopi atento y no laga esaki hala rosea, paso e ta hopi rabia y ta score hopi gol, ademas cu hopi variedad".



Museo Historico ta anfitrion di Earth Hour 2012

Cu hopi exito e organisacion Earth Hour bou guia di Drs. Edward Erasmus a tene e asina yama Earth Hour den patio na Museo Historico. Durante un ora diferente caminda na mundo ta paga tur luz pa asina conscientisa humanidad riba uzo y mal uzo di energia. Aña pasa Aruba tambe a uni su mes cu e Earth Hour internacional y un grupo bastante grandi a topa na Museo Historico y hunto cu Minister Michelle Hooyboer y Minister Arthur Dowers a paga luz despues di un splicacion di Edward Erasmus pakico tene un Earth Hour ta asina importante den scuridad diferente combersacion ameno a wordo hiba. Museo Historico ta apoya e iniciativa y ta habri su portanan diasabra dia 31 di maart pa 8or di anochi. Tur luz ta wordo paga entre 8.30PM y 9.30PM. Ta haci un peticion special na tur ciudadano pa tambe uni nan mes na Earth Hour y paga tur luz durante 1 ora dia 31 di maart proximo.









Ban Uni pa Proteha nos Planeta 'earth hour' diasabra 31 di maart 2012

Miyones di hende den mas cu 135 pais rond mundo lo uni pa celebra y contempla e planeta door di paga tur luz pa un ora specifico – 'earth hour' riba diasabra, 31 di maart, 2012 di 8.30 pm pa 9.30 pm. Door di participa den e evento global di 'paga luz' bo ta compromete bo mes na tuma un accion personal cu ta beneficia e planeta. AHATA su Comision di Medio Ambiente ta preocupa pa e futuro di Aruba y nos planeta y ta determina pa participa den e "Earth Hour". E obhetivo principal ta pa encurasha individualnan, companianan, gobierno y organisacionnan no-gubernamental pa participa den e evento global aki. Door di paga tur luz cu no ta esencial durante 'earth hour 2012', lo bo yuda pa ta un ehempel y contribui na por ehempel, produci menos polucion riba nos planeta Tera.
Earth Hour tambe ta motiva hende pa tene discusionnan riba diferente topico pa nos medio ambiente entre otro diferente maneranan cu comunidad por tuma accion pa yuda soluciona asuntonan y retonan den nos medio ambiente.

E "Earth Hour 2011" tawata esun di mas grandi durante e 5 añanan cu esaki a wordo organisa. Di e forma aki por verifica cu esaki ta e accion boluntario di mas grandi cu ta wordo organisa pa nos medio ambiente. 5251 ciudad y mas di 135 pais y teritorionan den tur 7 continente a participa durante e "earth hour".
Earth Hour a cuminsa como un iniciativa di un ciudad so – na Sydney, Australia – na aña 2007 y desde e aña ey esaki a crece y bira un movimiento global na unda un cantidad grandisimo di persona den tur continente ta paga nan luz, creando historia como e miho accion na mundo. Algun di e structuranan di mas maraviyoso, famoso y creacionnan natural, incluyendo e 'Eiffel Toren', e 'Verboden Stad' na China, 'Tafelberg', e 'Grote Piramide' di Egipto, 'Buckingham Palace', e estatua di Cristo na Brazil, e 'Niagara y Victoria Falls', 'Empire State Building', 'Sydney Opera House' y otro mas ta bay den scuridad pa apoya e iniciativa y ta un simbolo global sosteniendo e accion pa medio ambiente y nos planeta.



Filipina, cual ta un participante hopi activo di e "earth hour" a experencia un "earth hour" prematuro na 2011 na momento cu interupcion di coriente a tuma lugar accidentalmente. E Metro di Manila y di e provincianan cercano a keda totalmente den scuridad. No obstante, despues cu e coriente a wordo reinstala, mayoria di e edificio, centro commercial y areanan residencial na Metro Manila y mayoria di e provincianan a continua cu nan lusnan paga. Varios canalnan di television tambe a participa door di para nan transmisionnan pa un ora completo.

Earth Hour 2012 lo bay ta mas grandi e aña aki. E ta un yamada global pa tuma accion di parti di tur individual, compania y comunidad rond mundo, pa tuma responsabilidad pa e impacto ambiental y pa tuma parti den un comunidad internacional cu tin un compromiso den liderazgo pa cu e cambionan ambiental.
Accionnan ya a wordo comparti den diferente organisacionnan di e plataforma di 'Earth Hour'. Esaki ta inclui: programanan di reciclahe, promociona canamento y core bicicleta, planta mata, reemplaza lusnan regular cu LED, paga lusnan durante lunch na oficina, haci 'Earth Hour' cada luna, y restaurantnan cu ta opta pa cumpra fruta y berduranan cu ta den temporada so y tambe pa pone restonan di esaki na 100% compuesto.
AHATA su Comision di Medio Ambiente ta sigur cu si cada ciudadano Arubano paga aunke sea un lus den su hogar ya caba e lo haci un gran contribución na nos medio ambiente, imagina si henter Aruba paga nan lusnan durante e ora aki y nos uni cu nos bisiñanan y asina intercambia e ideanan tocante con nos por aporta na un miho medio ambiente, no solamente pa nos, pero tambe pa nos generacionnan di futuro.

AHATA su Comision di Medio Ambiente tambe ta uni su mes y ta invita comunidad pa ta presente diasabra 31 di maart na Fort Zoutman for di 8:30 pm pa 9:30 pm, unda cu un cantidad grandi di nos comunidad lo tey pa reflexciona y contribui na e momento simbolico aki, como paga tur luz y yuda na un miho medio ambiente.

Pa mas informacion y miho sentido di loke ta e Earth Hour 2012, mira e video na www.youtube.com/earthhour .Tambe por subi riba www.earthhour.org na unda tin diferente herment cu por uza manera 'traha bo mesun lanterna' y icons pa social media y otro downloads pa encurasha y informa otro.
Un biaha mas nos ta pidi henter Aruba pa ban contribui cu e causa husto aki y paga tur luz diasabra 31 di maart di 8.30 pm pa 9.30 pm.

Preparando pa Jani Brokke Memorial

Fundacion Movemiento ta Bida ta cla pa cuminsa cu e "Jani Brokke Memorial" pa tur hende cu ta sesenta aña of mas y ta haci deporte ainda. E idea tras di esaki ta cu no ta pasobra bo ta 60+ bo no por move mas haciendo bo deporte preferi. E aña aki contrario n'e otro añanan nos lo organisa esaki dos biaha. E prome lo worde organisa den e siman di 11 pa 18 di mei benidero. Aña pasa a bin e peticion di hopi participante pa organise dos biaha pa aña y Fundacion Movemiento ta Bida ta cumpli cu esaki cu sosten di Cede Aruba cu ta subsidia e siman deportivo aki. E aña aki atrobe diferente deporte lo participa manera, futbol, softbal, tenis, domino, bowling, biljard, volleyball, atletismo, badminton y landamento. Si tin otro deporte cu kier participa nan por tuma contacto cu Harold de Miranda na tel 593-0854. Un suplica ta bay na nos damanan pa participa den mas deporte cu ta posibel, ya cu ta tanto hende muher como hende homber por participa. Entregamento di premio lo tuma lugar diasabra 19 di mei na Eagle Club cu hopi ambiente y un banda pa los e pianan. Tur deportista 60+ cuminsa train p'asina bo ta den bon condicion pa dia 11 di mei. Mas informacion y schedule lo worde publica den luna di april.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Un Aruba sin Parha? NO POR!

AUNKE no tin dato cientifico pa proba cu e cantidad di hopi (casi tur) parha na Aruba a disminui substancialmente atraves di e ultimo añanan, pa esnan cu stima nos naturaleza ta hopi obvio cu e fenomeno di Boa tin un efecto sumamente negativo riba nos parhanan.

Ta bon posibel (hasta probabel) cu varios di nos parhanan lo disparce den e proximo añanan si nos no haci nada. Desde cu e problema di Boa a yega na nos atencion, varios ciudadano consciente a bini cu iniciativa pa purba contribui na un solucion pa e problema serio aki. Expertonan a bini for di exterior pa studia e Boa, hendenan local a haci trabounan impresionante pa educa nos riba e situacion, Aruba Birdlife Conservation a wordo lanta, mandatario a wordo envolvi, etc.

Ta obvio cu mayoria ciudadano ta consciente cu tin un problema serio cu porcierto no ta limita na parha so, sino ta inclui otro animal tambe (coneu, santanero, etc.).

Ami mes tin un pida tereno cerca di parke Arikok caminda mi ta planta mata di fruta, pero principalmente matanan local manera Pali Sia, Brazil, Mahawa, Wayaca Macho, Mata di Juana y varios otro mata schaars na Aruba. Tempo cu mi a cumpra e tereno tabatin Coneu, Santanero, Patrishi, Prikichi, Trupial, Gonzalito, etc., etc. na granel. Awendia varios di nan mi no ta ni wak mes mas.

Mi a yega na e conclusion cu ta di vital importancia pa nos autoridadnan cuminsa cu un proyecto pa cria algun di nos bestianan den un asina-yama "captive breeding program".

Mi ta convenci cu si nos atende cu esaki na un forma meticuloso y serio nos por haya ayudo tanto (tanto financiero como di experto) di Europa (Hulanda) como di instancianan nan Merca pa por set-up un programa asina. Tin hopi ehempel di programanan asina cu a resulta hopi exitoso.

Lo mester cuminsa cu e parhanan (y otro animal) cu ta core peliger imediato y cu lo presenta e oportunidad mas grandi pa exito. Esaki lo mester wordo determina a base di e forma cu nan ta broei (neishi vulnerabel), e forma cu nan ta actua (unda/kico nan ta come), etc. Na mi parecer Prikichi, Shoco y Patrishi ta esnan cu mas urgentemente mester di ayudo.

Ta posibel cu lo por ta laat pa un of mas tipo di animal, pero den mi concepto ta imposibel pa nos permiti nos berdadero patrimonio nacional bay perdi sin haci nada.Mi ta completamente convenci cu cada un di nos mandatarionan, cada parlamentario, cada ambtenaar y cada ciudadano lo ta dispuesto pa yuda proteha nos naturaleza basta cu nan wordo splica kico mester wordo haci.

E momento a yega pa nos inverti e tempo y e fondonan necesario pa haci tur cu nos por pa proteha e medio ambiente cu nos a hereda y cu nos mester cuida pa e generacionnan cu ta bin despues di nos. Esaki ta nos berdadero patrimonio, y ta responsabilidad di cada un di nos pa contribui locual nos por pa protege.

Ta mi sincero deseo cu esnan cu tin e privilegio y e responsabilidad pa maneha e recursonan di nos pais lo sa di reconoce e importancia di e problema aki, y lo por uni pa atende cu esaki sin mucho bla-bla-bla.

Serge L. Mansur

Elmar ta patrocina e evento e aña aki

Diasabra awor Aruba ta uni atrobe na "Earth Hour"

Ta pidi tur hende pa paga nan luznan entre 8:30pm y 9:30pm

DIASABRA 31 di maart 2012 pa 8.30pm, miyones di hende na mas di 135 pais rond di tur continente lo uni nan mes den un solo momento pa celebra y contempla pa e planeta door di paga nan luznan pa un ora. E evento aki ta hiba e nomber di e ora di e planeta (Earth Hour). Door di participa activamente na e evenemento di "paga luz" aki tur hende ta mustra di ta comprometi pa tuma accion na beneficio di e planeta pa e aña venidero.

Earth Hour Aruba Community Group (EHACG) a wordo funda na 2011 cu e meta pa en curasha Gobierno, empresanan, hotelnan, gremionan y specialmente e comunidad completo di Aruba pa participa na e evento global aki. EHACG ta aprecia masha hopi mes e futuro di nos planeta y pa e aña venidero ta comprometi pa yuda cu e conscientisacion y pa pone man na obra pa tene Aruba limpi, promove agricultura y implementacion di energia alternativo na Aruba.

Pa e evento di e aña aki, N.V. ELMAR a dicidi di patrocina e organisadonan di e evento, den nan esfuerso pa conscientisa comunidad riba con pa yuda cuida nos planeta. Como nos compania nacional di distribucion di coriente, N.V. Elmar ya caba ta trahando riba diferente proyecto, manera ta uzo di energia alternativa uzando panelnan solar, den un esfuerso pa reduci e dependencia riba e produccion di coriente convencional, pa nos bay mas den direccion di energia limpi.

Door di paga tur luz no necesario na casnan, establecimentonan comercial y edificionan di Gobierno durante e Earth Hour 2012, lo ta un muestra di compromiso pa un accion positivo pa e planeta. Hunto nos lo contribui na e anhelo global pa resolve y realisa nos rol como cuidadonan di e planeta. Earth Hour tambe ta ofrece di ta un excelente forum pa tur ciudadano, individuo, mayornan y educadornan, pa crea discusionnan sano tocante idea y plan nan cu nos comunidad por haci pa tuma accion pa forma parti di e solucion cu nos medio ambiente ta enfrentando.

Earth Hour a cuminsa na aña 2007 na un solo ciudad, Sydney Australia y desde eynan a crece bira un movemento global cu miyones di hende creando asina e evenemento mas grandi den historia pa cu nos medio ambiente.

Algun di e arkitecturanan mas famoso di mundo, incluyendo China's Forbidden City, Eiffel Tower, Table Mountain, Great Pyramids of Egypt, Buckingham Palace, Brazil su estatua di Cristo Redentor, Niagara Falls, Empire State Building, Sydney Opera House ta djis algun di tur e famoso icono nan cu lo para den scuridad pa un ora of mas largo cu un muestra di poder cu nos ta comprometi pa tuma rienda di e cambio climatico global.

Earth Hour 2012 lo ta aun mas grandi. Pa haya un idea di con grandi e actividad aki ta, please tuma un momento pa wak e Earth Hour 2012 video ariba www.youtube.com/earthhour

Ta di spera cu e comunidad di Aruba sostene e meta aki door di paga nan luznan di cas y establecimentonan y tambe stimula bisiña y amigonan pa haci mescos durante e ora stipula, esta 31 di maart di 8.30pm pa 9.30pm. Tambe e pueblo di Aruba ta keda invita pa asisti na un ceremonia di paga luznan di Willem III Toren na Oranjestad cu lo start 8:30pm di anochi. Comision ta pidi pa tur hende yega pa 8.00pm.

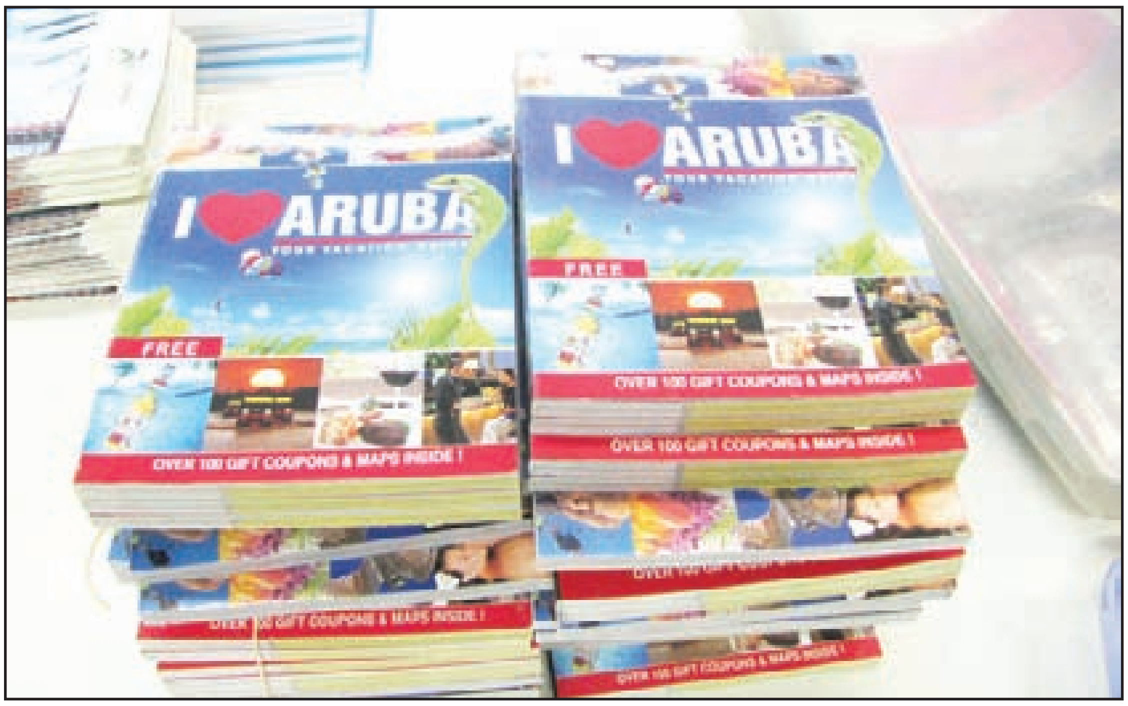
E campaña global di e aña aki yama, "I will if you will". Cual lo ta un tipo di reto cu individuonan por haci cu otro pa contribui na un miho planeta. EHACG su reto pa e aña aki ta pa crea un contest pa un cantica oficial pa e Earth Hour Aruba Community Group. Mas detaye lo wordo duna despues ariba e pagina di facebook di EHACG, cual tur hende por bishita: https://www.facebook.com/arubaearthhour.

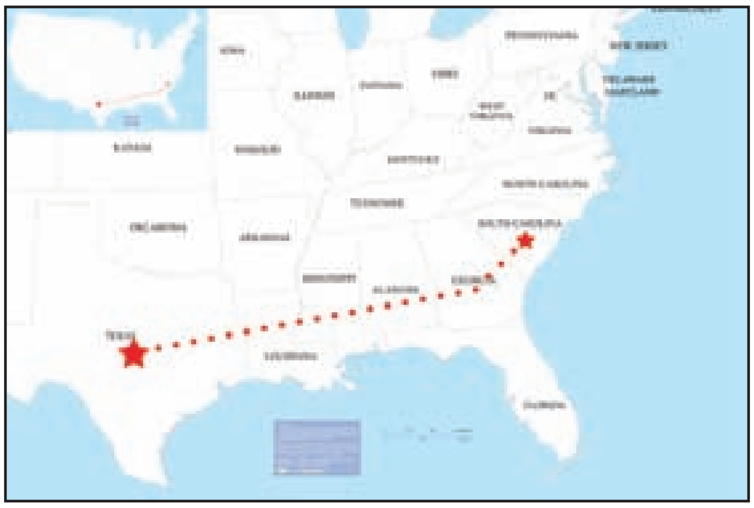
E compromiso cu Earth Hour ta facilita nos tur na Aruba pa no solamente expresa nos preocupacion pa nos salud y nos medio ambiente, pero tambe pa mustra tur hende rond di mundo cu nos tambe ta para hunto pa busca solucion nan pa e retonan cu nos medio ambiente ta enfrentando y pa celebra lo unico cu nos tur tin en comun, cual ta e planeta.

Bishita e website: www.earthhour.org pa mas informacion.

Team Aruba a sali rumbo pa Texas ADRL su prome careda di 2012









Siman pasa diabierna Team Manager Ven Eman y Norbert Dirksz di Team Aruba su media team a sali rumbo Union, SC. Aki a bin topa cu Tommy Coon (Crew Chief) y Trevor Eman (Driver) unda a cuminsa prepara e Pro Extreme Ford Mustang y nan motorhome pa asina sali rumbo Baytown, Texas. Dianan 30 y 31 di Maart ADRL tin su prome careda di temporada di 2012 "Carsafe Dragpalooza VIII" na Royal Purple Raceway Baytown, Texas.

"Nos no por warda pa subi caminda atrobe": Trevor Eman a comenta. "Nos lo bay haci lo maximo pa den 2012 pa termina aun miho cu na 2011. Aña 2011 tabata un aña unda nos a siña hopi di nos auto cu ta haci cu nos ta miho prepara pa 2012."

E trip di Union, SC pa Baytown, TX ta casi 1000 miles. Esaki ta haci cu e trip di Team Aruba en total ta 2000 miles. Anto tur esaki coriendo cu e mobile billboard di Aruba mas grandi di mundo. Pa keda na altura di tur movecion di Team Aruba bishita nan fanpage www.facebook.com/teamarubaracing of awor tambe nan Twitterpage - @Team ArubaRacing Naturalmente bo por laga bo comentario y tambe bo apoyo pa Team Aruba!





Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Serv. di Maria N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Mungra
Pariba di Brug: dr. Linden v/d

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



Happy Birthday

Awe nos ta canta Happy 29th Birthday pa Michael Ling alias Adonis. Dushi, masha pabien.
Cu Papa Dios bendicionabo cu hopi anja mas di bida y bon salud. Bo ta haya pabien specialmente di bo mamita Valery y bo papito Kyle y tambe di bo mama, tata, ruman y subrino. Sin lubida bo brother nan Leo (toothpick legs), Grego, Albert y Rudy Raga. Tambe diparti famia Ling, Goedgedrag, Ras y de Cuba.
Nos tur kier deseabo un dushi dia. xoxo

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta sumamente aktivo i dispuesto pa envolvíbu den loke sea. Dominá bo impulsividat. Ser diskreto i alehábu di tur persona difísil o konfliktivo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
a dia di sembra pa futuro. Prokurá ku tur loke bo hasi ta sali bon. Trata di duna lo mihó di bo. Enfrentá tur problema ku hopi fe..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ser hopi kouteloso i sobre todo selektivo, ku e personanan ku ta rondonábu. Pone un sonrisa riba bo boka i no permití ku niun hende sakabu for di bo sentro.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Uni forsa pa bo logra realisá bo plannan den korto tempu. No imponébu den asuntunan di amor i laga e kosnan bai ku naturalesa..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Kuida bo mes di gastá enérgiko-emoshonal. Kontrolá mente i nervionan ku e forsa di boluntat i bo ta kapas di ehersé ora bo proponé..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo enemigu na bo banda i abo manera semper vensiendo riba tur loke ku nan ta deseábu malu. No arepentí di loke hasta awor bo a hasi pa logra bo propósito.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Den e relashonnan unda tabatin duda, awor ta reina pas i konfiansa. Un filosofia nobo i diferente di bida ta imponé riba bo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Demostrá otronan loke bo ta kapas di hasi. No imponé límite i sigui espontáneo den tur loke bo hasi. Frekuentá arte i kultivá lektura..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No duna mal ehèmpel na kosnan malu, espesialmente si ta trata di bo famia o di e persona ku bo stima. Pone tur kos riba papel pa bo tin evidensia.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Kibra ku tur loke ku ta molestiábu di pasado. No hinka ningun pensamentunan di derota den bo pensamentu. Pone bo mes den komunikashon ku Dios.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta sali di espasio negativo i bo ta move den espasio positivo. No mas pena, doló o sufrimentu. Hasi bo ambiente bunita.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ta hopi fásil logra alkansá bo ophetivonan. Bo mente ta kla pa asimilá tur informashon ku ta resultá pa bo benefisio. .

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 Maart 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.78	2.83	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	196.84	197.56	198.36
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	212.82	214.77	216.93
Euro per XEU. 100	235.32	237.47	239.85

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE





Diadomingo dia 1 april, Santa Rosa lo presenta su di segundo mercado di producto local 2012

"Santa Rosa ta invita henter e comunidad di Aruba pa bin cumpra productonan y yuda sostene nos productornan local"



Ta fin di luna y weekend pa haci compras di producto fresco y local. Despues di e exitoso prome Mercado luna pasa, Santa Rosa ta full preparacion pa nan di segundo Mercado di productonan local. Diadomingo, dia 1 di April proximo lo bira e gran dia na unda cu un biaha mas Santa Rosa conhuntamente cu nos cunukeronan local, lo ofrece na tur su clientenan di tur luna, productonan fresco, saludabel y produci na Aruba mes. Esaki lo tuma luga for di 9 di mainta pa 1or di merdia.

Ya nos a haya confirmacion di varios di nos amigonan di Santa Rosa cu nan lo bin bende entre otro, carni di cabrito, carni carne, carni porco y galiña henter fresco, webo fresco, yambo, batata dushi, banana blogo, tomati, concomber, promenton, birambi pica, bina produci na Aruba mes, lechuga, spinazie y hopi otro specrijen fresco, berehein, biña di druif local, pisca, lechi baca fresco, honing y pa kita sed nos lo tin juice di papaya y lamunchi, awa di coco y e productonan local manera diferente remedi di tera, zeta di coco, stropi calbas, productonan di aloe y hopi mas.

Y pa esnan cu ta gusta e cumindanan local, e dia aki no mester preocupa pa haci cuminda pasobra nos lo tin tin keri keri cu pan bati, sopi cabrito, cabrito stoba, galiña stoba cu aros y banana, dushi Johnny cake, cabes cu higra stoba, papaya stoba, calco stoba, cala cayente, pisca tempera, suls, sanger yena y sin laga afo nos stand di hotdog y hamburger ariba grill pa nos muchanan.

Nos Cunucu di Chabelito tambe lo ta habri pa tur nos muchanan por pasa y bishita nos bestianan y bin wak e mekinan nobo cu a caba di nace y tambe e vijver di pisca cu nos a caba di instala.

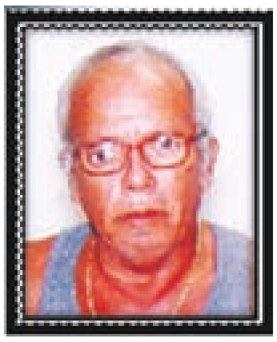
Santa Rosa pa medio di esaki tambe kier a pidi e cooperacion di tur e conciërge na e diferente hotelnan y guesthouses, compañianan di tour, taxistanan y tur otro cu ta traha den e sector di turismo, pa comparti e informacion aki cu nos bishitantenan pa asina nan tambe por pasa cerca nos y wak cuanto producto ta wordo produci na nos isla. Awendia nos por ripara cu e demanda pa productonan local y organico ta creciendo mas y mas entre nos bishitantenan. Minister Oduber pa medio di e esfuersonan di Santa Rosa kier diversifica nos productonan turistico ofreciendo loke ta di nos, creando un experiencia diferente pa e bishitantenan. Asina ta probecha di e tremendo evento aki pa nos por expone nos produccion local.

Pa mas informacion of pa bo por registra pa participa na e Mercado di Santa Rosa, por yama Sra. Eisha Esser na 585-8102 of na 748-9454 of manda bo pregunta via e-mail na nathalie.Maduro@santarosa.aw

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bis'e.: "Ami ta e resurekshon y e bida. Esun cu pone fe den mi, maske e muri, lo bolbe biba". Huan 25:11

Gradicido pa tur bon cuido y amor cu nos por a recibi for di dje, nos ta anuncia cu a bay drumi den morto, mi esposo stima, nos tata, suegro, abuelito stima y ruman:



Narciso Eusebio Rasmijn
mihor conoci como Shito
*29-10-1941 †26-03-2012
(ex-empleado di Serlimar)
Na nomber di:
Su esposa:
Luzalba Rasmijn-Gomez de Montoya

Su yiunan:
Neftali Rasmijn
Netty y esposo William Lozano-Siguencia

Su nieto- y nietanan stima:
Nathaniel, Jeshua, Natalia, Natasha, Betsaida

Su rumannan:
Sra. vda. Olga Schwengle y yiunan
Isidro y Margriet Rasmijn y yiunan
Jacinto y Oneyda Rasmijn y yiunan na Hulanda y Aruba
Regina y Teo Martijn y yiunan na Hulanda y Aruba
Maria Rasmijn y yiunan
Rita y Daniel v/d Linde y yiunan na Hulanda y Corsow
Lena y Hector Faustin y yiu
Sabina y Angelino Daal y yiu
Eileen Rasmijn y yiu na Hulanda

Su suegro y suegra:
Querubin y Hermelinda Gomez de Montoya na Manizalez, Colombia

Su sobrino y sobrinanan na Aruba, Corsow y Hulanda

Su swanan:
Daniel y Sorani y yiunan na Manizales, Colombia
Querubin y Maria y yiunan na Manizales, Colombia
Alrio y Luz-Marina y yiunan na Manizalez, Colombia
Uriel y Viviana y yiunan na Spaña

Su cuñanan:
Chela y Juan Gomez na Manizales, Colombia
Fanny Sanchez y yiunan na Manizales, Colombia

Su primo- y primanan, su rumannan Spiritual Testigo di Jehova congregacion "Savaneta", su verpleegster priva Leticia y su ex-coleganan di Serlimar, tur su bisiña- y conocirnan.

Demas famia: Rasmijn, Gomez de Montoya, Franken, Arends, Lozana Siquencia, Schwengle, Werleman, Tapia, Martijn, v/d Linde, Faustin, Charles, Daal, Boezem, Puyosa, Lake, Cabenda Quevedo, Winklaar, Hermes, De Laat, Perdomo, Webb, Ofracio Ramos, Cornes, Litzouw, Kisjes, Tromp, Kelly, Lo, Perez, Kock, Briñez, Maduro, Croes, Dijkstra, De Kort, Besaril, Ras, Wouter, Solognier, Henriquez, Vaneitte, Giraldo Sanchez.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."



Carmen Hyacintha Maduro
mihor conoci como "Dita"
*16-09-1959 †26-03-2012

Na nomber di su:
Compañero:
Austin Esprit

Yiu:
Sharuska Maduro y William Yepez

Nieto y nietanan:
Darrel Cristina, Sioux Koolman, Nirvana Jimenez, Jhon Jimenez

Rumannan:
vda. Gloria Rosaria Croes y yiunan
Theresita y Okkie van de Vliet na Hulanda
Rina y Ricardo Kock y yiunan
Sonia y Nelson Fuentes y yiunan

Mescos cu yiu:
Lisandra y Julisa

Sobrina y sobrinonan:
Rino, Maria, Eugene, Sharlon, Renzzo, Charlotte, Lesly, Zulaika, Melissa, Daniel, lisandra, Julisa.

Su ihanan:
Daniel Kock, Stephanie y Roshandra Maduro.
Prima y primonan y demas famia: Maduro, Esprit, Croes, Kock, van de Vliet, Yepez, Rosaria, Quant, Hericus, Boekhoudt, Leung, Donata, Williams, Perez, Goeman, Cristina, Koolman, kelly, Feliciano.

Su mihor amiga: Sandra Croes

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 28 di maart 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or na Aurora Funeral Home.

Lo tin un box disponibel pa un bon causa.
Preferibel bini na colornan alegre.

Santa Rosa ta presenta un workshop encuanto produccion di keshi

Den e ultimo tempo e benta di lechi di baca ta birando sumamente popular durante e mercadonan di Santa Rosa tur comienso di luna. Pero nos kier asegura cu nos por diversifica e productonan local y saca mas probecho for di cada uno. Diaranson awor, dia 28 di Maart Santa Rosa lo presenta un workshop encuanto produccion di keshi di baca. Esaki lo wordo presenta den e sala di conferencia na Santa Rosa for di 7 pa 9 di anochi. E orador ta Sr. Luis Fernando Sanchez Pabon, kende ta un experto den produccion di productonan a base di lacteo. E orador lo splica con e proceso mester bay y tambe kico ta tur e productonan cu bo por saca for di lechi di baca fresco. Sr. Sanchez Pabon tin un experiencia amplio den e ramo aki y a bin Aruba ariba invitacion di Cunucu Aruba Dushi Tera conhuntamente cu Santa Rosa. Nos kier a gradici Sr. y Sra. Kock pa nan cooperacion cu esaki y nos ta sigur cu e workshop aki lo ta algo sumamente interesante. Diadomingo awor Cunucu Aruba Dushi Tera lo tin benta di lechi baca fresco, asina ta asegura pa bo inscribi pa e workshop aki pa bo por produci bo propio keshi na bo cas.

Como parti di nan esfuerso pa motiva cumindanan saludabel, Santa Rosa lo ofrece e workshop aki completamente gratis na tur nos Amiga y Amigonan cu ta desea di participa. Pa bo registra por yama 5858102 y puntra pa Sra. Glenda Bareno na Santa Rosa. Nos ta spera cu tur hende probecha di e tremendo oportunidad aki cu sigur ta algo nobo pa Aruba. Y pa esnan cu no por atende, Diadomingo lo tin benta di keshi fresco na e tent di Cunucu Aruba Dushi Tera pa boso tambe purba.

Miembro y boluntario nan di A.D.R.A. a participa na curso di First Aid/CPR



Diadomingo 25 maart 2012 miembro nan di All Distance Runners Aruba a yega edificio di Rode Kruis Aruba na Dakota pa por participa na un curso di First Aid/CPR. Un total di 18 miembro y boluntario nan di A.D.R.A. a participa activamente na e curso aki.

Como grupo di atleta y organisacion cu ta organisa careda/caminata, All Distance Runners Aruba ta haya hopi importante pa tin miembro/boluntario nan activo cu conocemento pa por duna e prome asistencia den caso cu algo pasa un atleta of participante durante un actividad. Ta pa es motibo aki A.D.R.A. a motiva su miembro y boluntario nan pa participa na e curso aki organisa pa Rode Kruis Aruba.

E curso a wordo duna door di e instructor di Rode Kruis Aruba, Reginald Tromp.
E participante nan a ricibi e parti teoretico di First Aid/CPR combina cu practica. E parti teoretico a wordo duna via video sketches, combina cu splicacion amplio di e instructor y pregunta nan al caso di e participante nan. E parti practico tambe a tuma luga, caminda tur e participante nan por a pone den practica loke nan a caba di siña teoreticamente. Na final di dia tur participante a ricibi nan carnet di First Aid/CPR.

E miembro y boluntario nan cu a participa na e curso aki ta Charissa Werleman, Milene Maduro, Jeremy Paesch, Judessa Croes, Angela Maduro, Leroy Werleman, Zackary Wever, Angel Alberto Jesus (Tico) Wever, Vivian Wever-Bareño, Mildred Peña, Franklyn Peña, Stephany Paesch, Soraida Paesch, Jennifer Martes, Lemike Werleman, Gelou Wever, Bachera Erasmus y Magaly Suarez.

All Distance Runners kier felicita tur su miembro y boluntario nan cu awor ta certifica como First Aid/CPR. Tambe un gradicimento grandi pa Rode Kruis Aruba pa organisa e curso aki y na Reginald Tromp pa instrui nos hendenan riba e dia aki.

Backstage Salon ta introduci su representante pa Miss Teen Aruba International 2012:

Cera conoci cu Srta. Naomi Laing

E salon di beyesa hopi conoci pa su make-up y peñadonan espectacular y tambe facilidadnan di massage Backstage Salon ta orguyoso pa laga Aruba cera conoci cu su candidata pa e certamen Miss Teen Aruba International 2012. Cera conoci cu Srta. Naomi Eleonor Chanel Laing.

Naomi tin 15 aña di edad, naci dia 20 di April 1996 y ta bishita Colegio Arubano den klas HAVO 4. Naomi ta un persona hopi alegre y ta gusta smile tur ora. Den Naomi su opinion un smile ta contagioso y por drecha un hende su dia di biaha.
Despues di cumpli cu su tareanan di scol Naomi ta dedica su tempo na les di canto, les di baile, lesa buki, bay beach cu su famia y amistadnan, saca potret cu su propio camara profesional y tambe modela cu su agencia di modelahe KOMA Models. Naomi di chikito ya caba tabata hopi interesa den e mundo di modelahe y cu su estatura actual di 1.80 meter e ta spera cu su soño pa bira un Top Model Internacional un dia lo bira realidad, pero Naomi ta consciente cu e mester percura pa un educacion solido prome cu e sigui su soño cu e tin desde cu e ta mucha.
Riba e pregunta "Dicon abo ta stima Aruba?" Naomi a contesta lo siguiente: "Ami ta stima Aruba pasobra nos ta un isla cu flora y fauna hopi bunita. Mi ta gusta saca potret y atrabes di e lens mi ta keda fascina cu e beyesa di Aruba su naturaleza. E beachnan blanco no ta solamente atrae turista, pero ta luganan perfecto pa nos mes distrae nos mes y relaha disfrutando di Aruba su beyesa. Tur esaki ta wordo complementa cu hendenan amabel cu tey pa brinda bo e cordialidad Arubiano."
Backstage Salon cu ta situa na L.G. Smith Boulevard 108-3 tin pleno confiansa den SeNd Productionz pa e preparacion completo di su representante Naomi Laing.

Pa abo mustra bo apoyo y sigui tur e pasonan di Naomi durante e certamen cu lo culmina dia 15 di Juli, click "like" na e fanpage di "SeNd Productionz" riba facebook. Nos ta desea Naomi hopi exito durante e certamen!



Resultado Torneo "Himno y Bandera" di Bolas Criollas

Cu grato placer Papaya Ranch Bolas Criollas Team a inicia su temporada di bolas criollas 2012 cu Torneo Himno y Bandera dianan 17 y 18 maart ultimo. Den fin di siman di celebracion di nos Dia Nacional, 20 ekipo den categoria di damas y 20 ekipo den categoria di cabayero a bataya contra otro riba canchanan di Papaya Ranch.
Resultado di damas: Tira Malo Pega Bon – Campeon,
Rolling Ball – Sub Campeon,
Hurricane – 3er luga y
Dakota – 4to luga.
Resultado di cabayero: Querendones – Campeon,
Smash – Sub Campeon,
Tira Malo Pega Bon – 3er luga y
We are back – 4to luga.
Torneo Himno y Bandera ta un clasificacion pa XVI Torneo Internacional di Bolas Criollas cu participacion di Boneiro, Corsou, St. Maarten, Venezuela y Aruba fin di april na Papaya Ranch, Aruba. E siguiente ekiponan a clasifica pa dicho torneo.
Damas: Smash, Kristal, Basora, Rolling Ball, Hurricane, Dakota, We are back, Go-Go, Biba Dushi, Battle, Tanki Leendert, Primavera, Tira Malo Pega Bon, Kooyman y Jo Bolas. cabayero: We are back, Rolling Ball, Jairo's, Go-Go, J.B.Stars, Kristal, Yum Yum, Tira Malo Pega Bon, Hurricane, Smash, Biba Dushi, Dakota, Querendones, Jo Bolas y St. Anna.

Papaya Ranch ta gradici su sponsornan Romar Trading y Setar N.V., Caha di Orgel Nos Cultura y tambe tur hungado, ekipo, fanatico y specialmente pueblo di Aruba pa asisti y apoya nos ekiponan celebrando nos Dia Nacional en grande.